Bruksanvisning

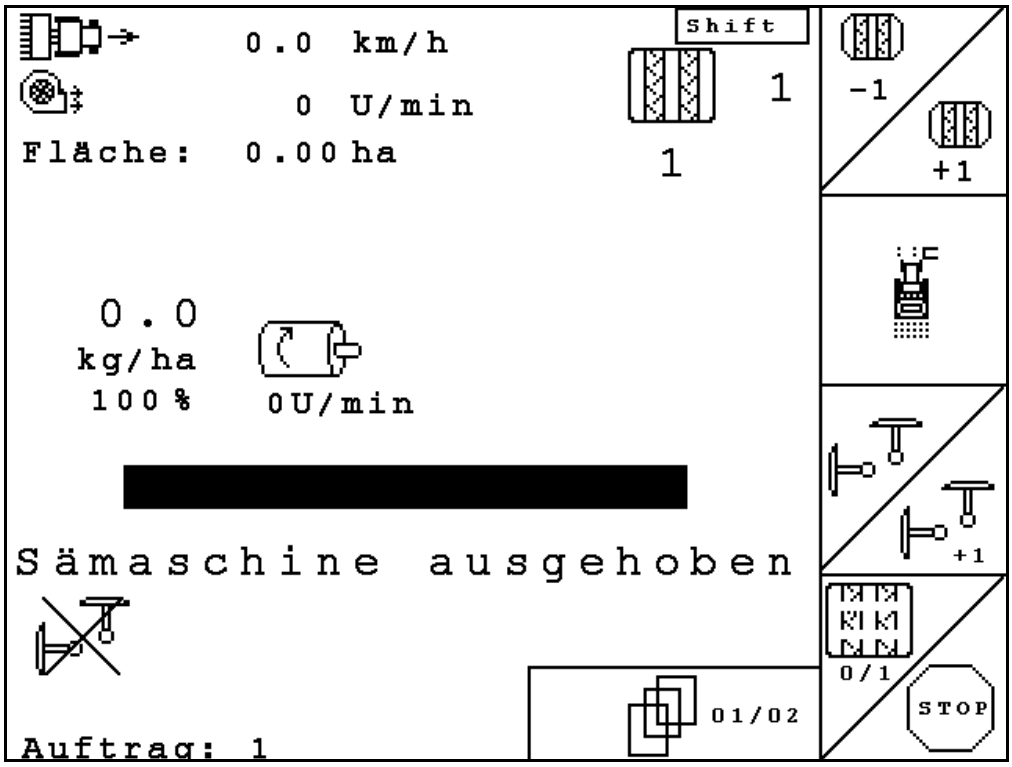
AMAZONE

Software AMABUS

och

TwinTerminal 3

AD-P Cayena Citan Cirrus



MG4611
BAG0122.6 10.16
Printed in Germany

Läs och beakta denna bruksanvisning före första idrifttagning.
Förvara den för framtida bruk.

SV

DET FÅR INTE

verka obekvämt eller överflödigt att läsa och göra sig införstådd med denna instruktionsbok: ty det räcker inte att från andra höra berättas att maskinen är så bra, att det bara är att köpa maskinen så går allt av sig själv. Om maskinen används felaktigt, kan inte bara föraren utan även omgivningen och maskinen skadas. För att garantera ett gott resultat måste man därför göra sig väl införstådd med maskinens samtliga funktioner, underrätta sig om hur den ska användas och manövreras i fält, transporteras och underhållas. Ty först då kommer man att bli tillfreds med både maskinen och sig själv. Detta är syftet med denna instruktionsbok.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikationsdata

För in maskinens identifikationsdata här. Identifikationsdata finns på maskinens märkplåt.

Maskin-ID: (tiosiffrigt)	
Typ:	AMABUS
Tillverkningsår:	
Tjänstevikt kg:	
Tillåten totalvikt kg:	
Maximal tillsatsvikt kg:	

Tillverkarens adress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

Reservdelsbeställning

Reservdelslistor finns att tillgå på reservdelsportalen under www.amazone.de.

Beställningar görs hos respektive återförsäljare för AMAZONE.

Bruksanvisningen

Dokumentnummer:	MG4611
Framställningsdatum:	10.16

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Alla rättigheter förbehålls.

Dokumentet får inte reproduceras vare sig i sin helhet eller delvis utan uttryckligt medgivande från
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Förord

Bästa kund

Du har köpt en av kvalitetsprodukterna i AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG:s omfattande produktprogram. Vi tackar för ditt visade förtroende.

Kontrollera vid leverans av maskinen om den har utsatts för transportskador eller om delar saknas! Kontrollera att all specialutrustning som har beställts är med vid leveransen genom att kontrollera med följesedeln. Anspråk angående skadestånd för felaktig leverans måste lämnas in omedelbart!

Läs och beakta bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan maskinen används första gången. När du har läst igenom bruksanvisningen noga kan du använda din nya maskins funktioner fullt ut.

Se till att alla som ska arbeta med maskinen läser denna bruksanvisning innan de använder maskinen första gången.

Om du har några frågor eller problem, kontrollera i instruktionsboken eller kontakta din lokala servicepartner.

Se till att underhåll utförs enligt fastställda intervall och att skadade eller slitna delar byts i rätt tid. Därmed förlängs maskinens förväntade livslängd.

Förslag till förbättringar

Kära läsare,

våra bruksanvisningar genomgår regelbundet uppdateringar. Med dina förslag till förbättringar hjälper du oss att göra bruksanvisningen användarvänlig. Skicka gärna oss dina förslag med fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1 Användaranvisningar 7
1.1 Syfte med bruksanvisningen 7
1.2 Riktningsuppgifter i bruksanvisningen 7
1.3 Använda illustrationer 7

2 Allmänna säkerhetsanvisningar 8
2.1 Beskrivning av säkerhetssymboler 8

3 Produktbeskrivning 9
3.1 Programversioner 9
3.2 Programvarans hierarki 10

4 Idrifttagning 11
4.1 Huvudmenyn 11
4.2 Inmatning av maskindata 11
4.2.1 Körspårsintervall 12
4.2.2 Tabell för minskad utsädesmängd vid anläggning av körspår 16
4.2.3 Inmatning av intervallkörspårsmarkering (maskindata 01/03) 18
4.2.4 Kalibrera vägsensorn (maskindata 01/03) 19
4.2.5 Konfigurera arbetslägessensor 20
4.3 Skapa uppdrag 22
4.3.1 Externt uppdrag 24
4.4 Vridprov 25
4.5 Resttömning 29
4.6 Setup-menyn (inställning) 30
4.6.1 Konfigurering av körspårssystem 35
4.6.2 Konfigurering av fjärrmanövrerad utmatningsinställning 35
4.6.3 Konfigurera brytpunkter för arbetslägessensor 37
4.7 Geometridata för redskapsmeny 38
4.8 Inställningar för GPS-Switch 39

5 Användning på fältet 40
5.1 Börmängdsanpassning 40
5.2 Skärmbild – arbetsmeny 41
5.3 Förval av hydraulikfunktioner 42
5.4 Funktioner i arbetsmenyn 43
5.4.1 Körspårsinkoppling 43
5.4.2 Alternativ vy för behållartryck 44
5.4.3 Markörsensor 45
5.4.4 Delbredder 46
5.4.5 Elektrisk frammatning 46
5.4.6 Arbetsdjup tallrikskultivator (**Cirrus**) 47
5.4.7 Lyftning av **KG** 47
5.4.8 Skivbillstryck 48
5.4.9 Skivbillstryck och marktryck 48
5.4.10 Fällning av maskinen 49
5.4.11 Mängdsteg vid delad behållare 51
5.4.12 Arbetsbelysning 51
5.5 Åtgärder vid start 52
5.6 Användning med delad behållare 52
5.7 Knappfunktioner i arbetsmenyn **Citan 6000** 54
5.8 Knappfunktioner i arbetsmenyn **Cayena 6001** 55
5.9 Knappfunktioner i arbetsmenyn **Cirrus / Cirrus Activ** 56
5.10 Knappfunktioner i arbetsmenyn **AD-P** 57

6 TwinTerminal 3 58

6.1 Produktbeskrivning ... 58
6.2 Utför vridprov. ... 60
6.3 Resttömning ... 63
7 Joystick ... 64
7.1 Montering ... 64
7.2 Funktion ... 64
7.3 Multfunktionsgreppets (joystickens) funktioner ... 65
8 Störning ... 66
8.1 Larm ... 66
8.2 Defekt vägsensor ... 67
8.3 Störningstabell ... 67

1 Användaranvisningar

Kapitlet Användaranvisningar ger information om hur bruksanvisningen ska användas.

1.1 Syfte med bruksanvisningen

Denna bruksanvisning

- beskriver manövrering och underhåll av maskinen.
- ger viktiga anvisningar om hur maskinen används på ett säkert och effektivt sätt.
- är en del av maskinen och ska alltid medföras i maskinen eller i körfordonet.
- ska förvaras för framtida bruk.

1.2 Riktningsuppgifter i bruksanvisningen

Alla riktningar i denna bruksanvisning anges alltid med utgångspunkt från körriktningen.

1.3 Använda illustrationer

Anvisningar och reaktion

De uppgifter som maskinskötaren ska utföra framställs som numrerade åtgärdsanvisningar. Utför alltid anvisningarna i angiven ordningsföljd. Resultaten av de olika anvisningarna är markerade med en pil.

Exempel:

1. Åtgärdsanvisning 1

→ Resultat av åtgärd 1

2. Åtgärdsanvisning 2

Uppräkningar

Uppräkningar utan tvingande ordningsföljd återges som en punktlista med nummer.

Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionssiffror i bilder

Siffror inom parentes hänvisar till motsvarande siffror i bilder. Den första siffran anger vilken bild det gäller och den andra siffran motsvarar positionssiffran i bilden.

Exempel (Bild 3/6)

- Figur 3
- Position 6

2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Beakta anvisningarna i bruksanvisningen

God kännedom om säkerhetsanvisningar och säkerhetsföreskrifter är en grundläggande förutsättning för säkert och felfritt arbete med maskinen.

Bruksanvisningen

- ska alltid förvaras på maskinens arbetsplats
- måste alltid vara fritt tillgänglig för maskinskötare och underhållspersonal.

Kontrollera regelbundet alla befintliga säkerhetsanordningar!

2.1 Beskrivning av säkerhetssymboler

Säkerhetsanvisningar kännetecknas av den trekantiga säkerhetssymbolen och tillhörande signalord. Signalorden (FARA, VARNING, AKTA) beskriver hur allvarlig risken är och har följande betydelse:

FARA

kännetecknar en omedelbar fara med hög risk, som leder till dödsfall eller allvarlig kroppsskada (förlust av kroppsdel eller långtidsskador) om den inte undviks.
Beaktas inte dessa anvisningar hotar omedelbart dödsfall eller allvarligare kroppsskada.

VARNING

kännetecknar en möjlig fara med medelhög risk, som kan leda till dödsfall eller (allvarlig) kroppsskada om den inte undviks.
Beaktas inte dessa anvisningar hotar efter omständigheterna dödsfall eller allvarligare kroppsskada.

AKTA

kännetecknar en fara med låg risk, som kan leda till lättare eller medelsvåra kroppsskador eller materiella skador om den inte undviks.

VIKTIGT

kännetecknar en uppmaning för ett särskilt förhållande eller en funktion för korrekt arbete med maskinen.
Beaktas inte dessa anvisningar kan det leda till störningar på maskinen eller i dess omgivning.

ANVISNING

kännetecknar användningstips och särskilt användbar information.
Dessa anvisningar hjälper dig att utnyttja maskinens alla funktioner.

3 Produktbeskrivning

Med AMABUS-programvaran och operatörsterminalen AMATRON 3 kan AMAZONE-maskinerna styras på ett bekvämt sätt, drivas och övervakas

Huvudmenyn (Bild 1)

Huvudmenyn innehåller av flera undermenyer som används för att

- mata in uppgifter före start
- se eller göra inställningar före start.

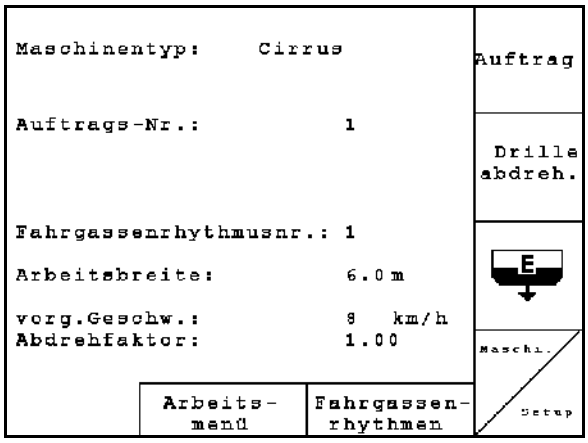


Bild 1

Arbetsmenyn (Bild 2)

- Under arbetet visas alla nödvändiga arbetsdata i arbetsmenyn.
- Maskinen manövreras via arbetsmenyn under arbetet.

→ Tryck på ESC:

Växla från huvudmenyn till arbetsmenyn.

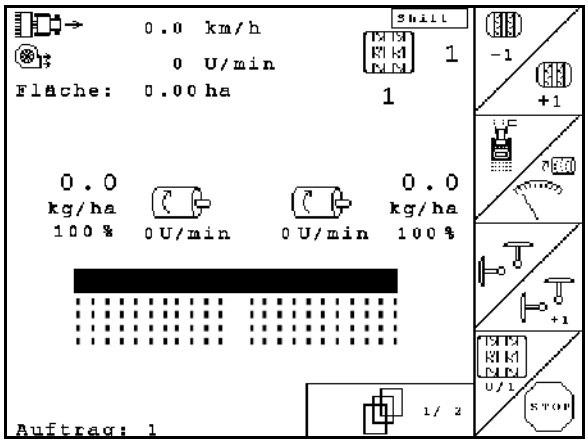


Bild 2

Menyn Körspårsrytm

För att bestämma korrekt körspårsrytm.

→ Tryck på :

Växla från huvudmenyn till menyn Körspårsrytm.

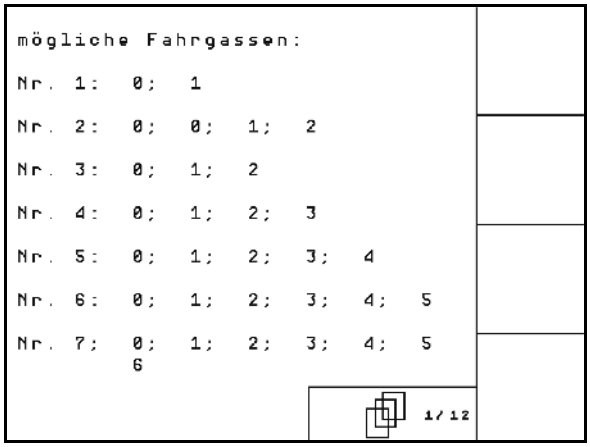


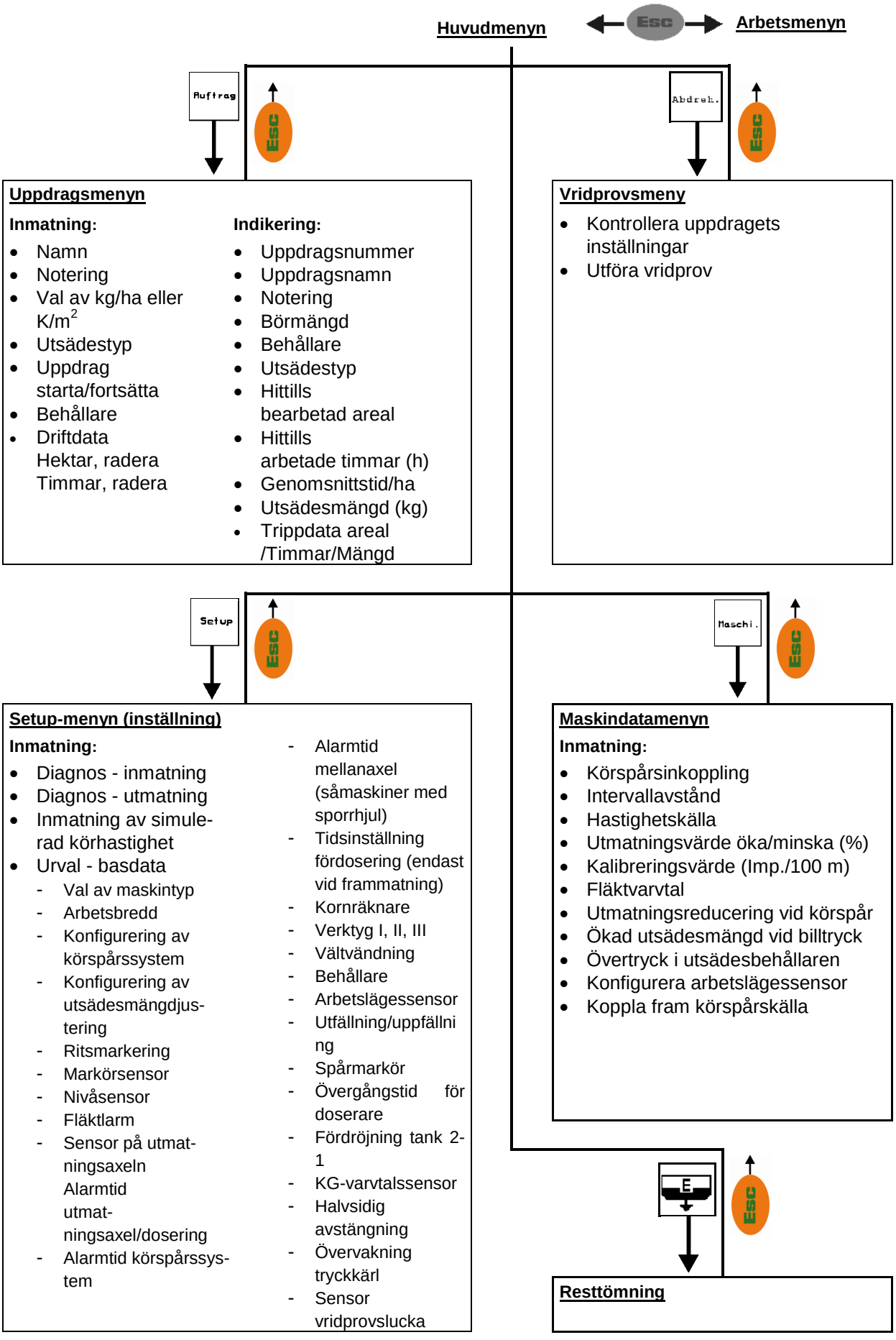
Bild 3

3.1 Programversioner

Denna bruksanvisning gäller för följande programversioner:

MHX-version: 6.07

3.2 Programvarans hierarki



4 Idrifttagning

4.1 Huvudmenyn

Uppdragsmenyn: Inmatning av data för ett uppdrag. Starta ett uppdrag innan du påbörjar sådden (se på sidan 20).

Menyn Vridprov: Utför ett vridprov innan du påbörjar sådden (se på sidan 25).

Menyn Resttömning: För tömning av behållaren/båda behållarna (se sidan 29).

Menyn maskindata: Inmatning av maskinspecifika eller individuella data (se nedan).

Setup-menyn: Inmatning och avläsning av data för servicepersonal vid underhåll och störningar (se på sidan 30).

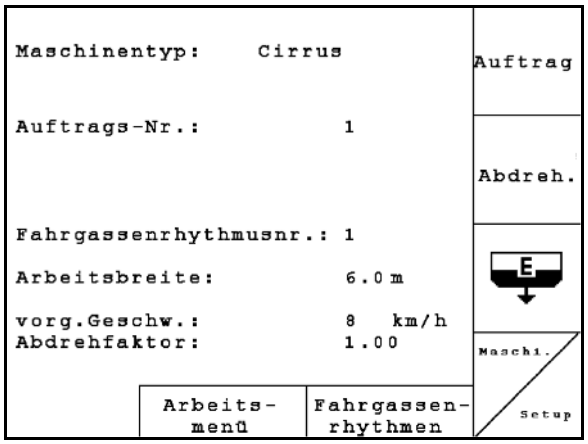


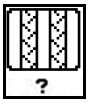
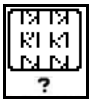
Bild 4

4.2 Inmatning av maskindata

Välj "Maskindata" i huvudmenyn.

Sidan 1

i menyn Maskindata (Bild 5):

-  Inmatning av önskat körspårsintervall (se sidan 12, 13).
-  Inmatning av intervallkörspårsmarkering (se på sidan 18).
- Välj källa för hastighet.
  - o För maskinen
  - o Grundutrustningen
-

Kalibrera vägsensorn (se på sidan 19).

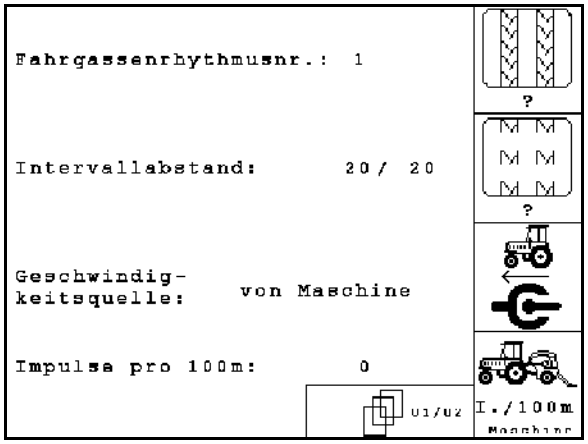


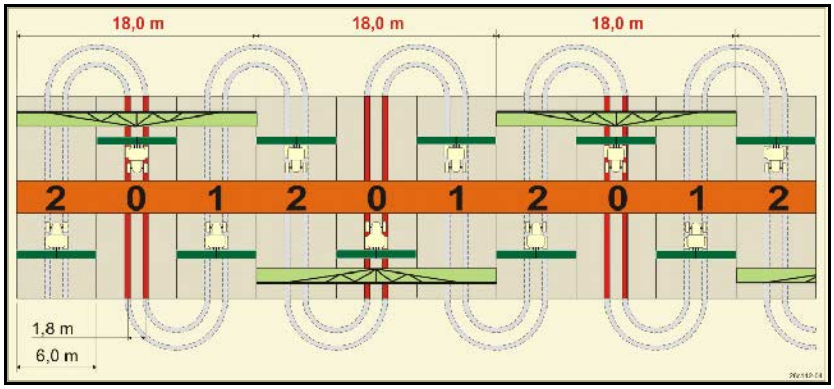
Bild 5

4.2.1 Körspårsintervall

Enkel – Avstängning av körspår

Exempel: enkel körspårsinkoppling, standardkörspår

Körspårsräknare:



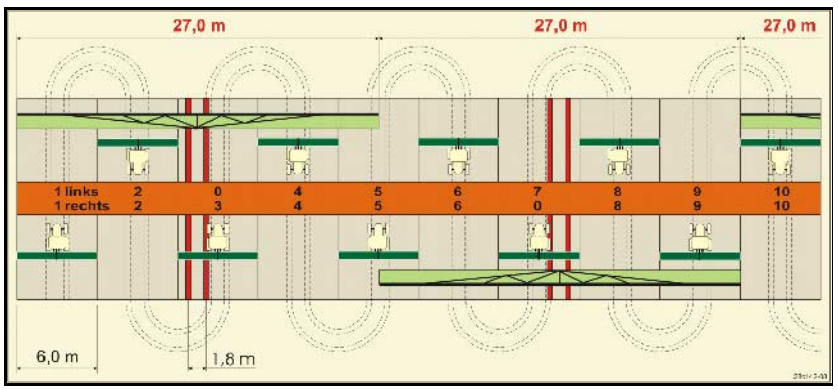
Enkel – Avstängning av körspår																								
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**20**	**21**	**22**	**23**	**26**	**32**	**35**
Körspårsräknare	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	**Inställning 15 ger inga körspår.**	1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10					10	9	10
												11	11	11		11	11						10	11
													12	12		12	12							12
														13		13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							

Cayena medger inte körning med dubbla körspår!

Dubbel körspårsinkoppling

Exempel: dubbel körspårsinkoppling, 2 utsädesfördelare krävs

Körspårsräknare vänster:
Körspårsräknare höger:



Dubbel - Avstängning av körspår

Körspårsräknare	18 vänster	18 höger	19 vänster	19 höger	24 vänster	24 höger	25 vänster	25 höger	27 vänster	27 höger	28 vänster	28 höger	29 vänster	29 höger	30 vänster	30 höger	31 vänster	31 höger	33 vänster	33 höger	34 vänster	34 höger	36 vänster	36 höger
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
7	0	0	7	0	7	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
9	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
11	11	11	11			11	11														0	11	11	11
12	0	0	12			12	12														12	12	12	0
13	13	13	13			13	0														13	13	13	13
14	14	14	14			14	14														14	14	14	14
15	15	15	15																		15	15		
0	16	16	0																		16	16		
17	17	17	17																		17	0		
18	18	18	18																		18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Dubbel - Avstängning av körspår

Körspårsräknare	37 vänster	37 höger	38 vänster	38 höger	39 vänster	39 höger	40vänster	40 höger	41 vänster	41 höger	42 vänster	42 höger	43 vänster	43 höger	44 vänster	44 höger	45 vänster	45 höger	46vänster	46 höger
1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	1	1	1	1
2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	0	4	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0
5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6
		7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7
		8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
						9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9
						0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10
						0	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11
						12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12
						13	0	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13
						14	14	14	0	14	14	14	14			14	14	14	14
						15	15	15	15	15	15					15	15	15	15
						16	16	16	16	16	16					16	16	16	16
						17	0	17	17	0	17					17	17	17	17
						18	18	18	18	18	18					18	18	18	18
						19	19	19	19	19	19					19	0	19	0
						20	20	0	20	20	20					20	20	20	20
								21	21	21	21					21	21	21	21
								22	22	22	22					22	22	22	22
										23						24	24	24	24
										24	24					25	25	25	25
										25	25					26	26	26	26
										26	26					0	27	0	27
																28	28	28	28
																29	29	29	29
																30	30	30	30

Sidan 2 02/03 i menyn Maskindata (Bild 6)

-

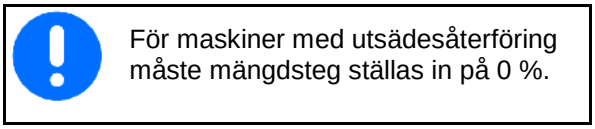
Överför aktuellt fläktvarvtal (1/min) under drift som varvtal. Detta varvtal ska övervakas.
-

Mata in fläktvarvtal (1/min), som ska övervakas.
-

Inmatning av utmatningsreducering (i %) vid anläggning av körspår (se sidan 16, krävs endast vid maskiner utan utsädesåterföring till behållaren).
-

Inmatning av ökad frömängd vid förhöjt billtryck (i %)
-

Inmatning av mängdsteg i % (för procentuella förändringar av utsädesmängd under pågående arbete med ,).


För maskiner med utsädesåterföring måste mängdsteg ställas in på 0 %.

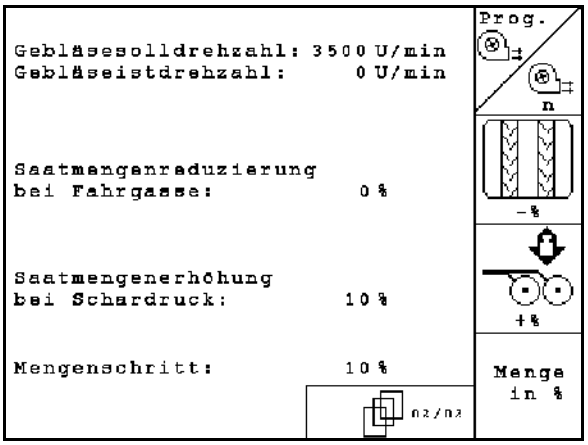


Bild 6

Sidan 3 03/03 i menyn Maskindata (Bild 7)

Endast för maskiner med tryckbehållare:

-

Ange lägsta värde för övertryck i utsädesbehållaren.

→ Standardvärde: 30 mbar

-

Ange maximalt värde för övertryck i utsädesbehållaren.

→ Standardvärde: 70 mbar

-
Konfigurera arbetslägessensor för Citan, AD-P (se sidan 20)

-
Koppla fram körspår genom:
  - Arbetslägessensor
  - Spårmarkörssensor

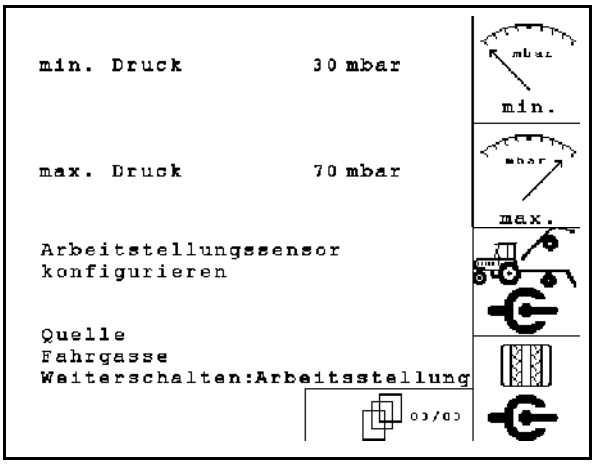
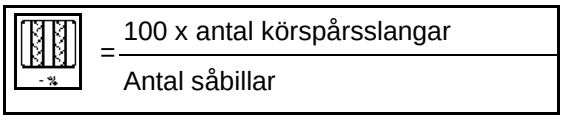


Bild 7

4.2.2 Tabell för minskad utsädesmängd vid anläggning av körspår

Minskad utsädesmängd beräknas enligt följande:

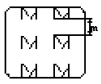


Arbetsbredd	Antal såbillar	Antal körspårsslangar	Rekommenderad reducering av utsäde vid anläggning av körspår
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
3,43 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
3,50 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	28%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%

Arbetsbredd	Antal såbillar	Antal körspårsslangar	Rekommenderad reducering av utsäde vid anläggning av körspår
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%

Vid maskiner med återföring av utsädesmängden: Ställ in reduceringen av utsädesmängden på 0 %.

4.2.3 Inmatning av intervallkörspårsmarkering (maskindata 01/03)

-  Inmatning av besådd sträcka (m) vid inkopplad intervallkörspårsmarkering.
- Inmatning av obesådd sträcka (m) vid inkopplad intervallkörspårsmarkering.

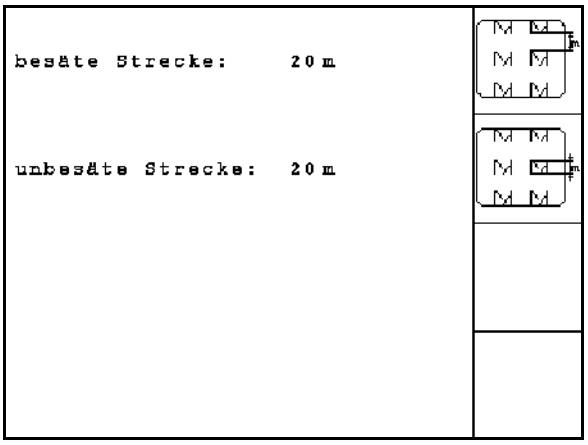


Bild 8

4.2.4 Kalibrera vägsensorn (maskindata 01/03)

För att ställa in spridningsmängden och för registera den bearbetade ytan resp. fastställa körhastigheten behöver AMATRON 3 få impulser från hastighetssensorn på en mätsträcka av 100 m.

Värdet för imp./100m är det antal impulser som **AMATRON 3** tar emot från hastighetssensorn under mätkörningen.

Värdet imp./100 m ska fastställas:

- före första start
- vid olika marktyper
- vid avvikelse mellan det uppmätta vridprovet och utmatad utsädesmängd
- vid avvikelse mellan visad och faktisk areal.

Kalibreringsvärdet "Imp./100 m" får inte vara lägre än 250, annars arbetar inte **AMATRON 3** enligt reglerna.

Det finns två möjligheter att mata in imp./100 m:

- man. Eingabe Värdet är känt och ska matas in manuellt i **AMATRON 3**.
- Start värdet är inte fastställt utan fastställs genom körning av en mätsträcka på 100 m.

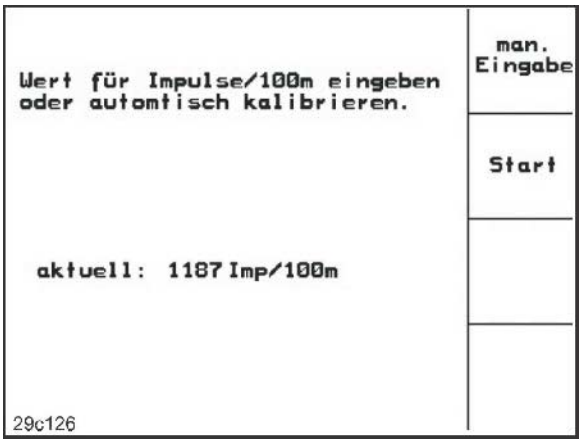


Bild 9

Fastställande av kalibreringsvärde genom körning av mätsträcka:

- Mät upp en mätsträcka på exakt 100 m på fältet. Markera början och slut på mätsträckan (Bild 10).
- Start Starta kalibreringen.
- Kör mätsträckan exakt från start- till slutpunkt (vid start återgår räkneverket till 0). Displayen visar nu impulserna fortlöpande.
- Stoppa efter 100 m. Displayen visar nu antalet impulser fortlöpande.
- Spara värdet imp./100 m.
- ESC Radera värdet imp./100 m.

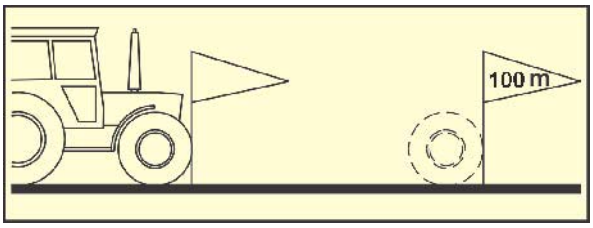


Bild 10

- Kalibreringskörningen ska utföras med samma arbetshastighet som kommer att användas.
- Körhastigheten får inte variera under kalibreringskörningen.

4.2.5 Konfigurera arbetslägessensor

- Start Lär in gränsvärden
  - o vid varje traktorbyte
  - o vid ändring av monteringsläge eller längd de övre länkarmarna

Vid underlåtenhet kan det bildas obesådda områden.

- man. Eingabe Ändra brytpunkt
  Om gränsvärdesinlärningen inte är tillräckligt exakt kan brytpunkten anpassas manuellt.

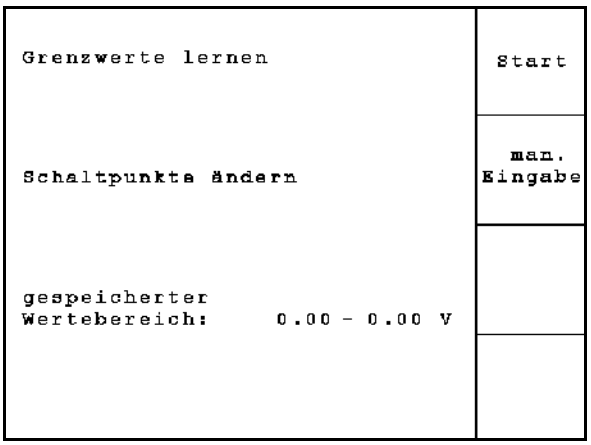


Bild 11

Lär in gränsvärden

1. Sänk hela maskinen till arbetsläge.
(plogbillen i marken).
2. Bekräfta.
3. Lyft upp hela maskinen till vändläge..
4. Bekräfta.

→ Alla brytpunkter beräknas och visas som procentvärden.

Mata in brytpunkter manuellt

- Brytpunkt dosering AV
- Brytpunkt dosering PÅ
- Brytpunkt vändtegsläge

Stort procentvärde för upplyft maskin

Litet procentvärde för nedsänkt maskin

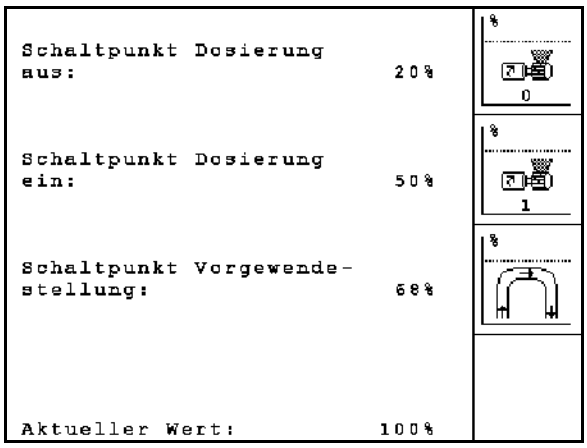


Bild 12

4.3 Skapa uppdrag

Auftrag Välj "Uppdrag" i huvudmenyn!

När menyn öppnas visas det senast använda uppdraget.

Maximalt 20 uppdrag kan sparas.

Välj ett uppdragsnummer för att påbörja ett nytt uppdrag.

- Name Ange namn.
- Notiz Mata in notering.
- löschen Samtliga data för detta uppdrag raderas.
- starten Starta uppdrag så att inmatade data kopplas till detta uppdrag.
- Behälter Välj behållare 1 eller 2 och ange respektive sort och börmängd.
- kg/ha K/m² Ange börmängd.

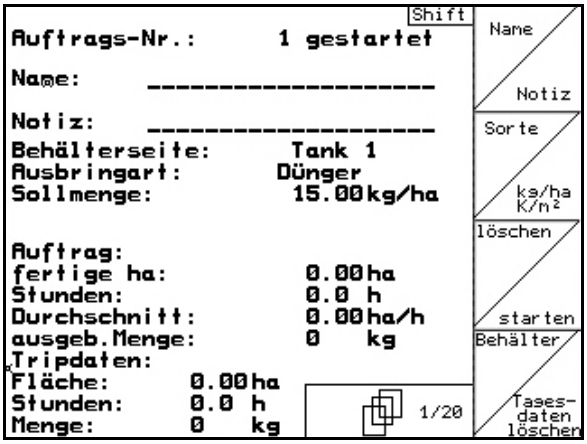


Bild 13

För maskiner med delad behållare, ange sort (utsäde/gödsel) och börmängd för behållare 1 och behållare 2.

Behållare 1 – främre behållarhälft

Behållare 2 – bakre behållarhälft

-

Öppna undermenyn Utsäde:
  - o

Välj utsädestyp.

    Behållare 1 – sort A

    Behållare 2 – sort A eller B
  - o

Ange 1 000-kornsvikt.

    (ej med delad behållare)
  - o

Ange mängd i kg/ha eller korn/m^2.

    Endast med delad behållare:
  - o

Doseringsinställning i följd / samtidigt

Under användning töms behållarna en i taget eller samtidigt.

-

Radera driftdata:
  - o bearbetad areal (ha/dag).
  - o utmatad utsädesmängd (mängd/dag).
  - o arbetstid (tim/dag).

Tidigare sparade uppdrag kan tas fram med och startas på nytt med

Intryckt shift-knapp (Bild 15):

-

Uppdrag framåt i minnet.
-

Uppdrag bakåt i minnet.

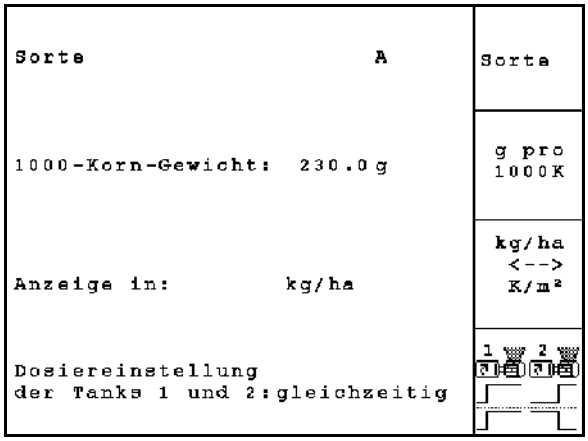


Bild 14

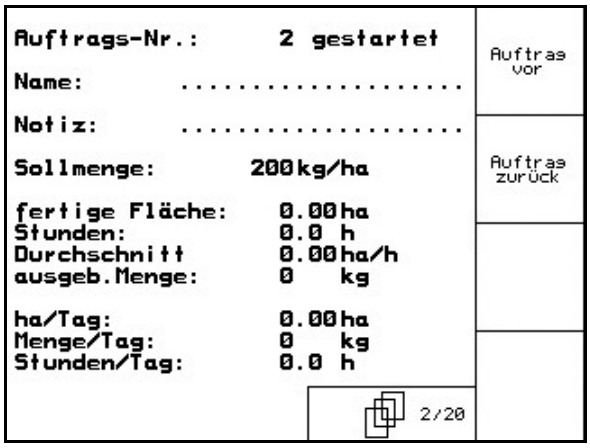


Bild 15

4.3.1 Externt uppdrag

Via ett seriellt ASD-gränssnitt kan ett externt uppdrag överföras till **AMATRON 3** och startas.

Det här uppdraget erhåller alltid uppdragsnummer **extern**.

Dataöverföringen sker via den seriella porten.

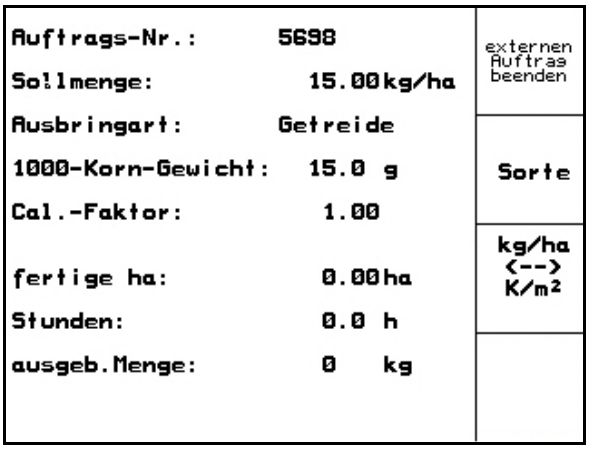


Bild 16

- externen Auftrag beenden avsluta externt uppdrag (data för det externa uppdraget raderas).

→ Dessförinnan ska alla data sparas igen via det seriella gränssnittet.

- Sorte Välj utsädestyp.
- kg/ha <--> K/m² Ange mängd i kg/ha eller korn/m^2.

Om uppdragen hanteras via TaskController visas det startade uppdraget som externt uppdrag i TaskController.

Dessa uppdrag ska inte bearbetas under uppdragsmenyn.

4.4 Vridprov

Med vridprovet kontrolleras så att den faktiskt utmatade mängden stämmer överens med den önskade.

Vridprovet ska alltid utföras

- vid byte av utsäde
- vid samma utsäde, men olika kornstorlek, kornform, specifik vikt och annan betning
- vid utbyte av knastervals
- och vid avvikelser mellan vridprovet och den faktiska utsädesmängden.

För att förbereda maskinen inför vridprovet, se även instruktionsboken för såmaskinen.

-

Välj "Vridprov" i huvudmenyn!
- Vid delad behållare: Utför vridprov separat för behållare 1 (fram) och behållare 2 (bak).

Delad behållare, identiskt ustäde, doseringsinställning samtidig.

- börmängden måste indelas på doseraren.
- vridprovet måste utföras för motsvarande andel av börmängden för varje doserare.

Dessa data ska bearbetas under menyn Uppdrag (se på sidan 20)..

Vridprovstabell

(1) Behållare 1, 2 (vid delad behållare → bakre)

(2) Vald sort (A eller B)

(3) Börmängd:

Vid en börmängdsändring på 25 % ställs vridprovsfaktorn automatiskt in till 1,00.

→ Nytt vridprov krävs.

(4) Doseringsvalsens storlek ccm

Standardvärde. 20 ccm

(5) Vridfaktor,

Standardvärde: 1,00

☑ indikerar att vridprovet utförts.

(6) Möjligt hastighetsområde vid angiven börmängd

(7) Planerad hastighet från menyn Uppdrag

Alternativ: aktivera TwinTerminal

- Öppna inställningsmenyn
- Starta vridprov

→ Efter tidigast 10 sekunder kan vridprovningen avbrytas (vridprovsdata fastställs).

Annars pågår vridprovningen tills utmatningsytan uppnåtts.

Förbereda arbetsprov i enlighet med maskinens bruksanvisning!

1	2	3	4	5	6	7
		kg/ha	ccm		km/h	km/h
1	A	310.00	600	1.00 ☐	3.0 ↓ 16.5	
2	B	210.00	600	1.00 ☐	3.0 ↓ 20.0	

Bild 17

Genomföra inställningar:

1. Välj utmatningsyta.

   (Den yta för vilken en lämplig mängd doseras för vridprovning.)

2. Ange börmängd.

3. Ange storleken på doseringsvalsen.

   Möjliga storlekar i ccm: 7,5-20-40-120-210-350-600-660-700-880

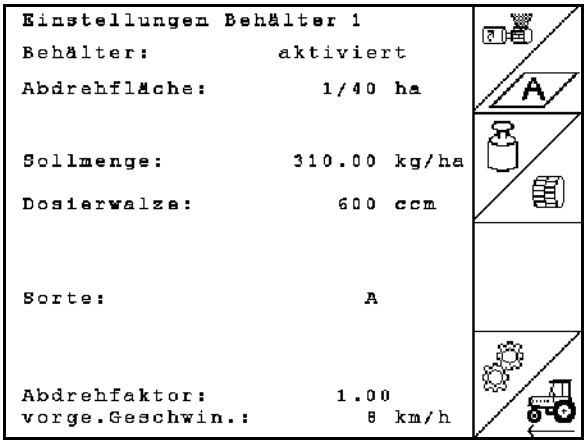


Bild 18

> Börmängden kan också matas in i menyn Uppdrag (se på sidan 20).

4. Ange vridfaktor (standardvärde 1.00 före vridprovet, efter en anpassning av börmängd och byte av sort)

5. Ange föreslagen hastighet.

Vid delad behållare:

- Välj ordningsföljd. Behållarna töms under användning en i taget eller samtidigt.

Inställningar endast för behållare 2:

- Välj sort A eller B.

> Samtliga här utförda ändringar tillämpas i uppdraget.

Genomföra vridprov:

1. Fyll doseringsvalsens celler genom fördoseringen. Det går att ställa in gångtiden (se på sidan 46).
2. Töm uppsamlingsbehållaren.
3. tillbaka till vridprovstabell.

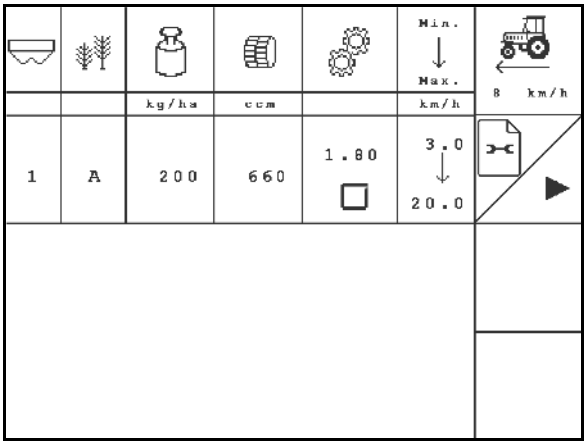


Bild 19

4. Starta vridprovet.

→ Elmotorn doserar vridprovsmängden till uppsamlingsbehållaren.

5. Väg den mängd utsäde som har samlats upp i uppsamlingsbehållaren/-arna (beakta behållarens egenvikt) och ange vikten (kg) i terminalen.

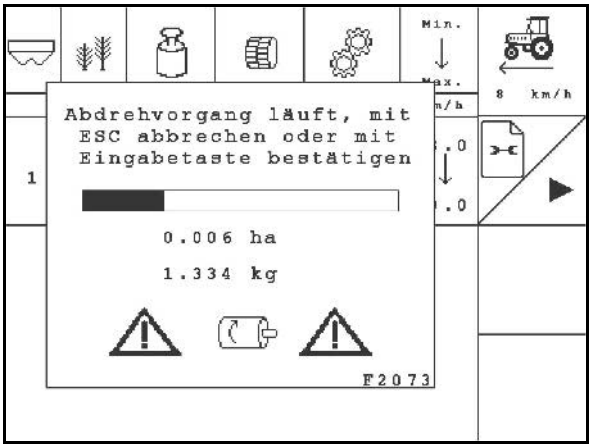


Bild 20

Den använda vågen måste vara exakt. Vägning med dålig precision kan leda till avvikelser i den utmatade faktiska utsädesmängden.

AMATRON 3 beräknar den erforderliga vridfaktorn med hjälp av de värden som angetts vid vridprovet och ställer in elmotorn på korrekt varvtal.

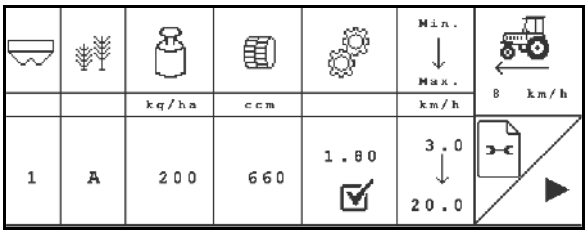


Bild 21

Upprepa vridprovet för att kontrollera korrekt inställning.

4.5 Resttömning

Välj "Resttömning" i huvudmenyn!

1. Stanna maskinen.
2. Stäng av fläkten.
3. Vid delad behållare: Välj behållare.
   - Främre behållarhälft.
   - bakre behållarhälft.
4. Säkra traktor och maskin mot oavsiktlig rullning.
5. Öppna injektorns klaff.
6. Fixera uppsamlingssäcken eller tråget under behållaröppningen.
7. Bekräfta.
8. Starta tömningen, håll knappen intryckt tills tömningen avslutats eller behållaren är full.

→ Den pågående tömningen indikeras på terminalen.

9. Stäng injektorns klaff efter tömningen.

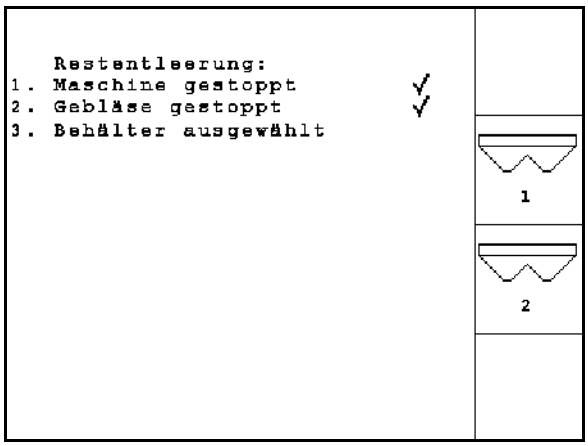


Bild 22

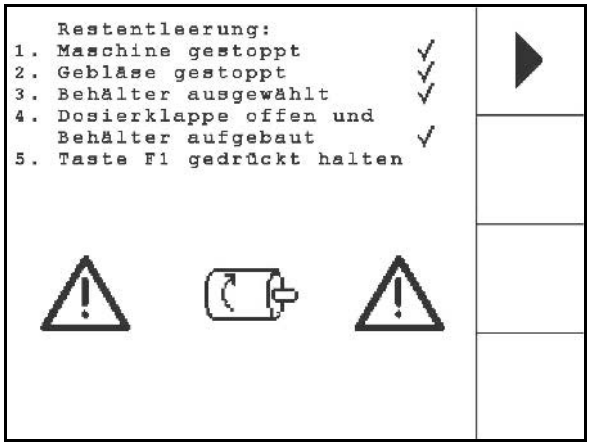


Fig. 23

4.6 Setup-menyn (inställning)

Setup-menyn omfattar

- inmatning och hämtning av diagnosdata för servicepersonal vid underhåll eller störningar.
- och val och inmatning av maskinens basdata eller till- och frånkoppling av specialutrustning (endast för servicepersonal).

Inställningarna i Setup-menyn får bara göras vid verkstadsarbete och får endast utföras av kvalificerad personal!

Setup Välj "Setup" i huvudmenyn

Sida 1 i Setup-menyn (Bild 24):

- Diagnos, datainmatning (endast för servicepersonal).
- Diagnos, datahämtning (endast för servicepersonal).
- km/h sim. Inmatning av simulerad körhastighet för nödkörning med defekt vägsensor (se på sidan 67).
- Ange basdata.

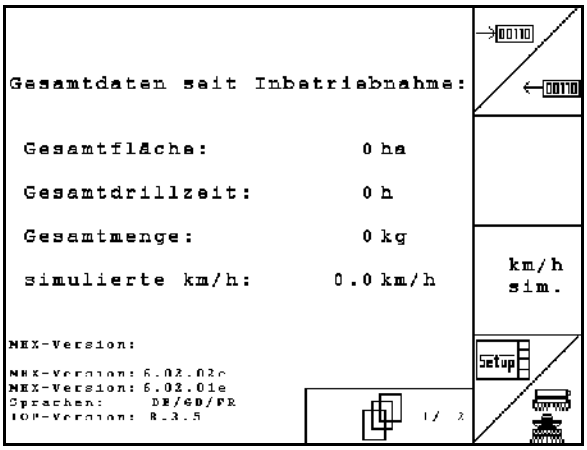


Bild 24

Sidan 1 Basdata (Bild 25):

- Val av maskintyp.
- Inmatning av arbetsbredd (m).
- Konfigurering av körspårssystem.
- Konfigurering av fjärrmanövrerad utmatningsinställning.

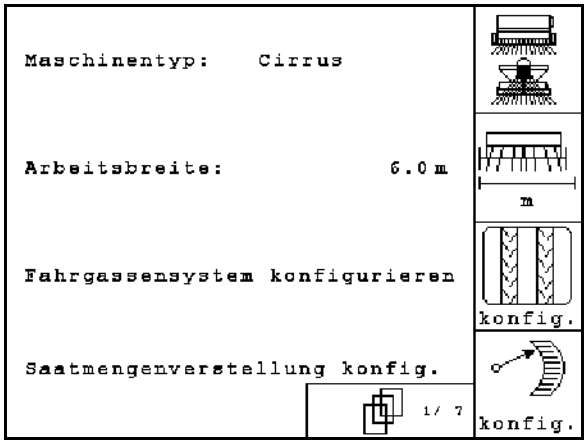
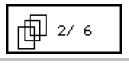


Bild 25

Sidan 2  Basdata (Bild 26):

- Val av ritsmarkörer:
  - o Ingen.
  - o Hydraulisk manövrering.
  - o Elektrisk manövrering.
- Antal markörsensorer.

→ ingen: Cayena årsmodell från 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv

→ en: Cayena årsmodell fram till 2011

- Skivbillstrycksensor: ja/nej.
- Nivåsensor i utsädesbehållaren ja/nej.
- Alarm vid avvikelse i fläktvarvtal från börvärdet (i %).

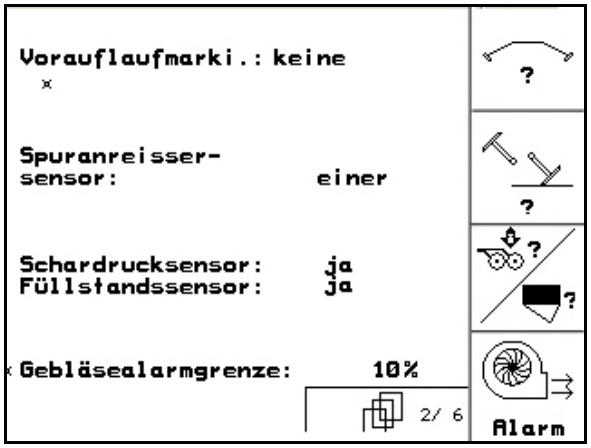


Bild 26

Sidan 3 3/ 6 Basdata (Bild 27):

- ? Övervakning av doseringshjulen.
  - o En doseringsenhet.
  - o Två doseringsenheter.
  - o Välj ingen övervakning →.

  → Det senaste visade värdet sparas.
- t Alarm Inmatning av alarmtid för doseringshjul.
- t Alarm Inmatning av alarmtid för körspårssystem.
- t Alarm Funktionen gäller inte Cirrus / Cayena / Citan / AD-P.

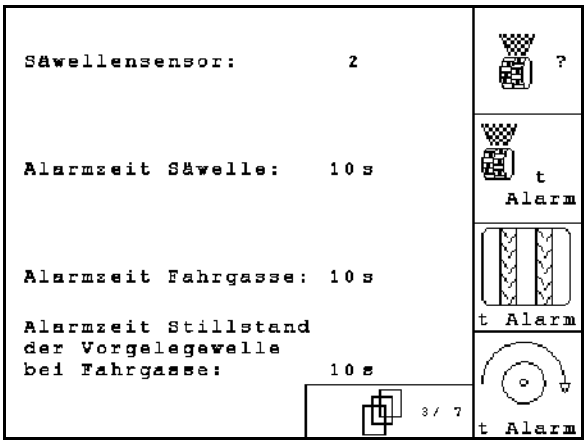


Bild 27

Sidan 4 4/ 6 Basdata (Bild 28):

- I Maskinberoende inställning för verktyg I:
  - o Cirrus Activ: KG-lyftning
  - o Cirrus: tallrikskultivator
  - o Cayena: nej
- II Maskinberoende inställning för verktyg II:
  - o Cirrus Activ: KG-djup
  - o övriga maskiner: nej
- III Maskinberoende inställning för verktyg III:
  - o Cirrus, Citan, AD-P: Skivbillstryck
  - o Cayena: nej

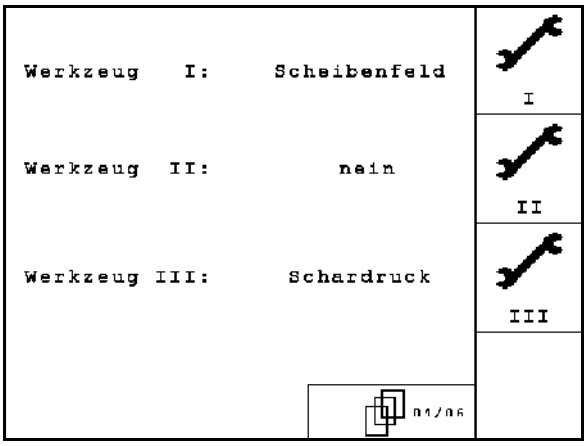


Bild 28

Sida 5 5/ 6 Basdata:

- Köra med alla hjul på vändtegen (ja/nej).
- Art Behållare
  - o delad
  - ej delad
- AS-Sensor Arbetslägessensor
  - o analog
- AS-Sensor konfig. Konfigurera brytpunkt arbetslägessensor, se sidan 37.

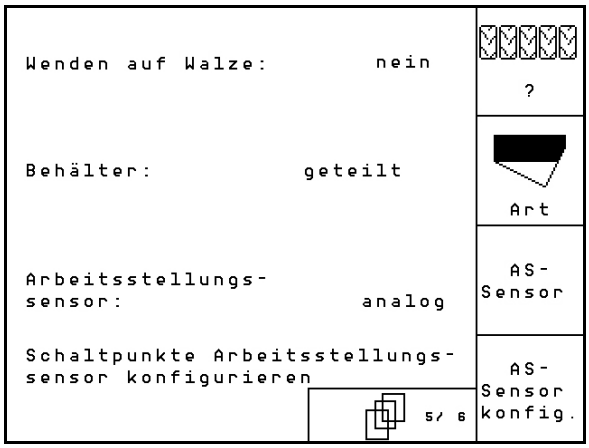


Bild 29

Sida 6 5/ 6 Basdata (bild 30):

- Hopfällning (ja/nej)
- Art Typ av spårmarkör
  - o manuell växling

    Styrning via växelventil och sensor – i arbetsmenyn visas vilken spårmarkör som kommer att användas härnäst.
  - o automatikväxling

    Styrning via manöverblock, hydrauliskt förval av spårmarkör kan utföras.
  - o ingen

    Ingen spårmarkör eller spårmarkör utan sensor.
- Övergångstid för doseringsenhet
- Fördröjning mellan tömd behållare 2 och start av behållare 1.

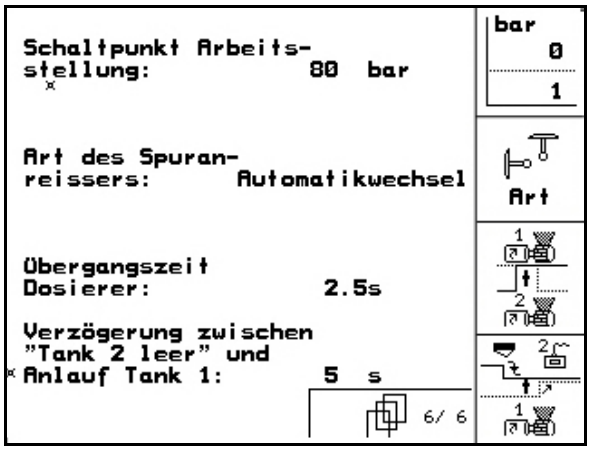


bild 30

Sida 7 Basdata (bild 30):

- Mata in antal RH-varvtalssensorer.
  - o nej – det finns ingen sensor
  - o 2 → KG3000/4000 (2 sensorer)
  - o 3/20 → KG6000 (rotorharv; RH) (3 sensorer /20 impulser per varv)
  - o 3/1 → KG6001 (rotorharv) (3 sensorer / 1 impuls per varv)
- Halvsidig avstängning av utsädet
  - o ja
  - o nej
- Övervakning tryckbehållare

  Endast vid halvsidig avstängning av utsädet ja/ne

j• Sensor vridprovslucka ja/nej

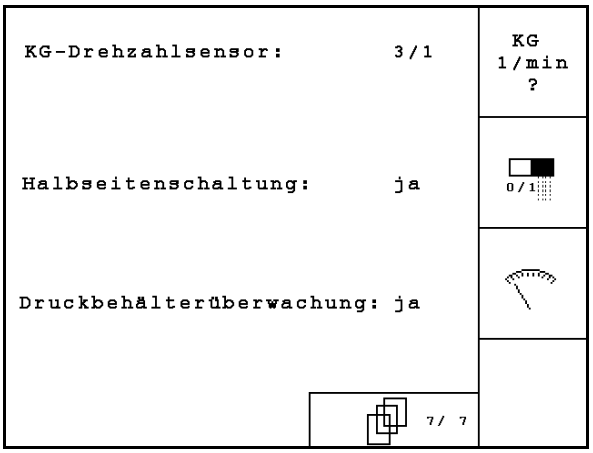


Bild 31

Sidan 2 i Setup-menyn (Bild 32):

- Maskindata Återställning av maskindata till fabriksinställning. Alla inmatade och lagrade data, t.ex. uppdrag, maskindata, kalibreringsvärde och inställningsdata raderas.

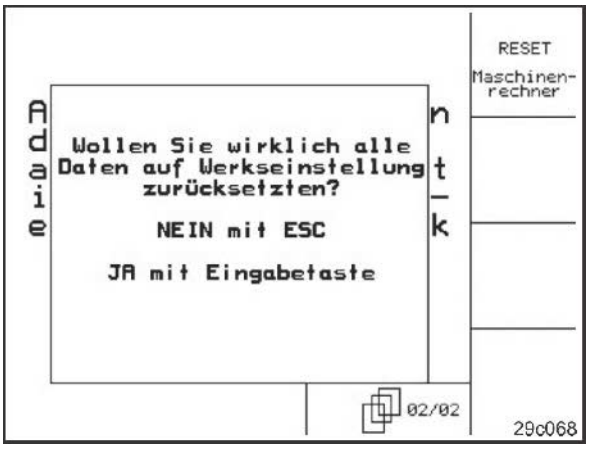


Bild 32

4.6.1 Konfigurering av körspårssystem

-

Enkel- eller dubbelkörspår
  - styrs av en körspårsmotor,
  - styrs av två körspårsmotorer.
-

Tid till frammatning av körspår efter upplyftning.

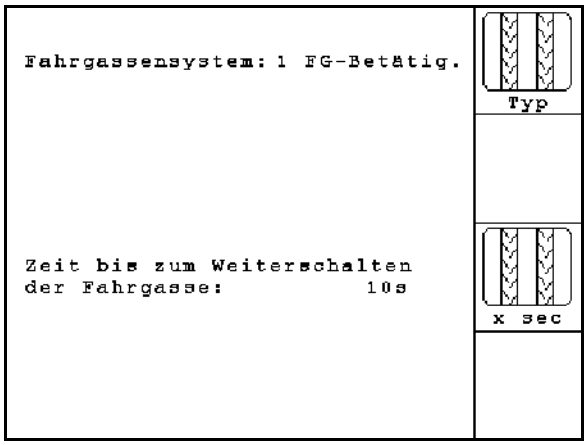


Bild 33

4.6.2 Konfigurering av fjärrmanövrerad utmatningsinställning

-

Välj fjärrstyrd inställning av frömängd:
  - elektrisk fulldosering
  - Ingen elektrisk inställning

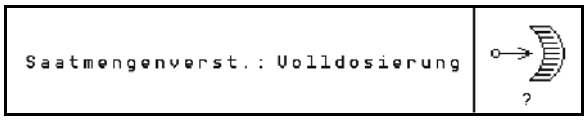


Bild 34

Fulldosering

-

Mata in antal doserare.
-

Ange typ av motor.
  - Skivmotor
  - Cirrus Aktiv: längsmotor

Följande värden syftar till att sprida tillräcklig mängd gödning direkt efter vändningen:

-

Inmatning av faktisk tid från start av maskinen tills angiven hastighet uppnås.

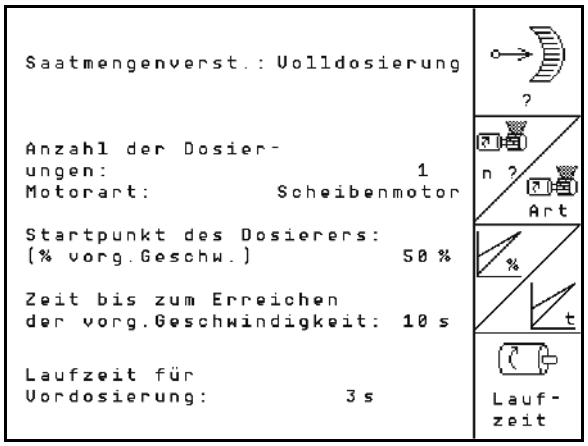


Bild 35

- Datorns hastighetsvärde i % vid maskinstart.

  Denna hastighet måste vara större än den faktiska hastigheten.

Följande värden syftar till att sprida tillräcklig mängd utsäde vid start från stillastående.

-

Ange programkörningstid för fördoseringen.

4.6.3 Konfigurera brytpunkter för arbetslägessensor

- Kopplingspunkt dosering AV, vid lyftning under pågående dosering
- Kopplingspunkt dosering PÅ, vid lyftning under pågående dosering
- Kopplingspunkt Vändtegsläge begränsar lyftning vid vändteg
- Brytpunkt fällningsläge

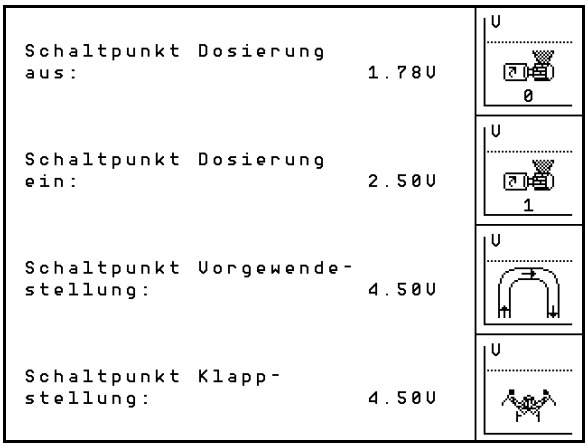


Bild 36

Standardvärden

Brytpunkt / Maskin	Dosering AV	Dosering PÅ	Vändtegsläge	Fällningsläge
Citan 6000	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,00 V
Cayena fram till 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena från 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V
Cirrus 03	1,30 V	2,50 V	3,20 V	3,40 V
AD-P	2,95V	3,30V	3,50V	4,00V

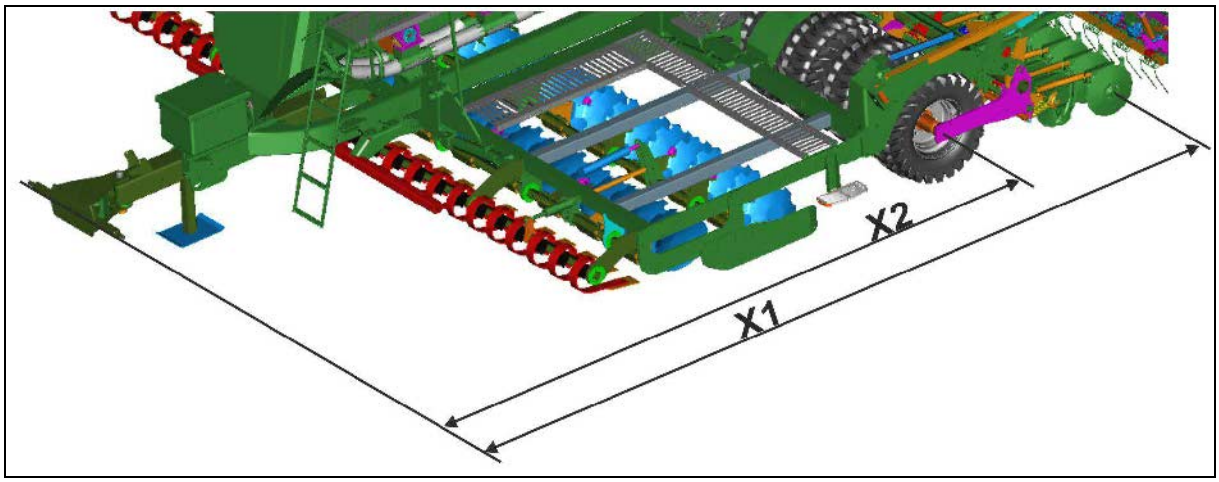
Avvikande från standardvärdena kan spänningarna för kopplingspunkterna anpassas till maskinen inom intervallet +/- 0,2 V.

Maskinen upplyft → högt spänningsvärde

Maskinen nedsänkt → lågt spänningsvärde

4.7 Geometridata för redskapsmeny

Vid användning av GPS-Switch är det nödvändigt att ange/fastställa geometridata X1 (och X2) i AMATRON 3-redskapsmenyn med maximal noggrannhet.



Maskin		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min	max	min	max
AD-P	303 Special WS	224	236		
	303 Special RoteC	210	221		
	353 Special	224	236		
	403 Special	210	221		
	303 Super RoteC	205	209		
	303 Super RoteC+	217	221		
	403 Super RoteC	205	209		
	403 Super RoteC+	217	221		
Citan	6000	649- 666- 682 (Standard)		474 491 507(Standard)	
	8000	771		599	
	9000	771		599	
	12000	921		749	

Maskin		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min.	max.	min.	max.
Cirrus	6000 Activ	685		527	
	6001 Activ	685		527	
	6002 Activ	685		527	
	3001	718		505	
	4001	718		567	
	6001	718		567	
	3002	718		505	
	4002	718		567	
	6002	718		567	
Cirrus	3003	588	703	457	572
	3003 compact	612	727	481	596
	3503	612	727	481	596
	4003	612	727	481	596
	6003 -2 min.	612	727	481	596
Cayena	6001	583	423	583	503
	6001-C	583	423	583	503

4.8 Inställningar för GPS-Switch

Vid användning av GPS-Switch är det nödvändigt att ange förvarningstiderna i AMATRON 3-GPS-inställningarna.

- Förvarning för till [ms]
- Förvarning för från [ms]

Såteknik, rekommenderade prognostider

	Förvarningstid för	Spannmål kg/ha		Raps kg/ha		Gödsel kg/ha	
	[ms]	100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Koppla in	2500	2400	2800	2600	–	–
	Stänga av	2600	2800	2400	3000	–	–
CAYENA 6001	Koppla in	2900	2700	3000	2400	–	–
	Stänga av	3100	3500	2800	3200	–	–
CAYENA 6001-C	Koppla in	2300	2100	1900	2300	2600	2600
	Stänga av	2600	2700	1400	2600	2700	3000
Cirrus 3001 Special	Koppla in	3000	2700	2900	2500	–	–
	Stänga av	3400	3200	2900	3000	–	–
Cirrus 3001 Compact	Koppla in	3000	2600	2400	2600	–	–
	Stänga av	2900	2900	1800	2600	–	–
Cirrus 3003-C	Koppla in	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Stänga av	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 4002	Koppla in	2600	2500	2800	2600	–	–
	Stänga av	2900	3100	2800	2900	–	–
Cirrus 6002	Koppla in	2800	2600	2900	2700	–	–
	Stänga av	3400	3600	3400	3800	–	–
Cirrus 6003-2	Koppla in	3800	3500	3800	3400	–	–
	Stänga av	3800	3700	3600	3700	–	–
Cirrus 6003-2C	Koppla in	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Stänga av	2800	2900	3100	3600	3400	3500
Citan 6000	Koppla in	2600	2300	2700	2400	–	–
	Stänga av	2800	3100	2500	2800	–	–
Citan 12000	Koppla in	3200	3100	2000	2000	–	–
	Stänga av	3600	3700	1600	1600	–	–

De nämnda värdena är rekommendationer, och måste i samtliga fall kontrolleras.

5 Användning på fältet

AKTA

Vid transport till och från åkern på allmän väg måste AMATRON 3 alltid vara avslagen!

Felhantering av maskinen medför ökad olycksrisk!

Innan sådd kan påbörjas måste AMATRON 3 ha mottagit följande data:

- Uppdragsdata (se på sidan 20)
- Maskindata (se på sidan 11)
- Data från vridprov (se på sidan 25).

5.1 Börmängdsanpassning

Utsädesmängden kan ändras efter önskemål med en knapptryckning under pågående arbete.

Varje knapptryckning ökar utsädesmängden med ett mängdsteg (t.ex. +10 %) (på sidan 14).

Återställning av utsädesmängden till 100 %.

Varje knapptryckning minskar utsädesmängden med ett steg (t.ex. -10 %) (på sidan 14).

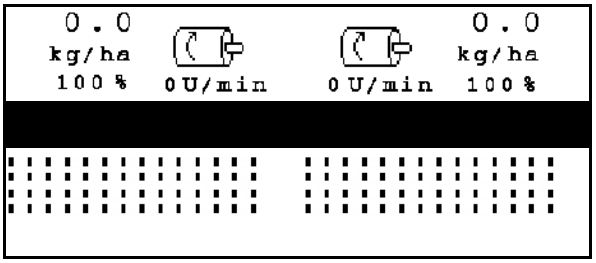


Bild 37

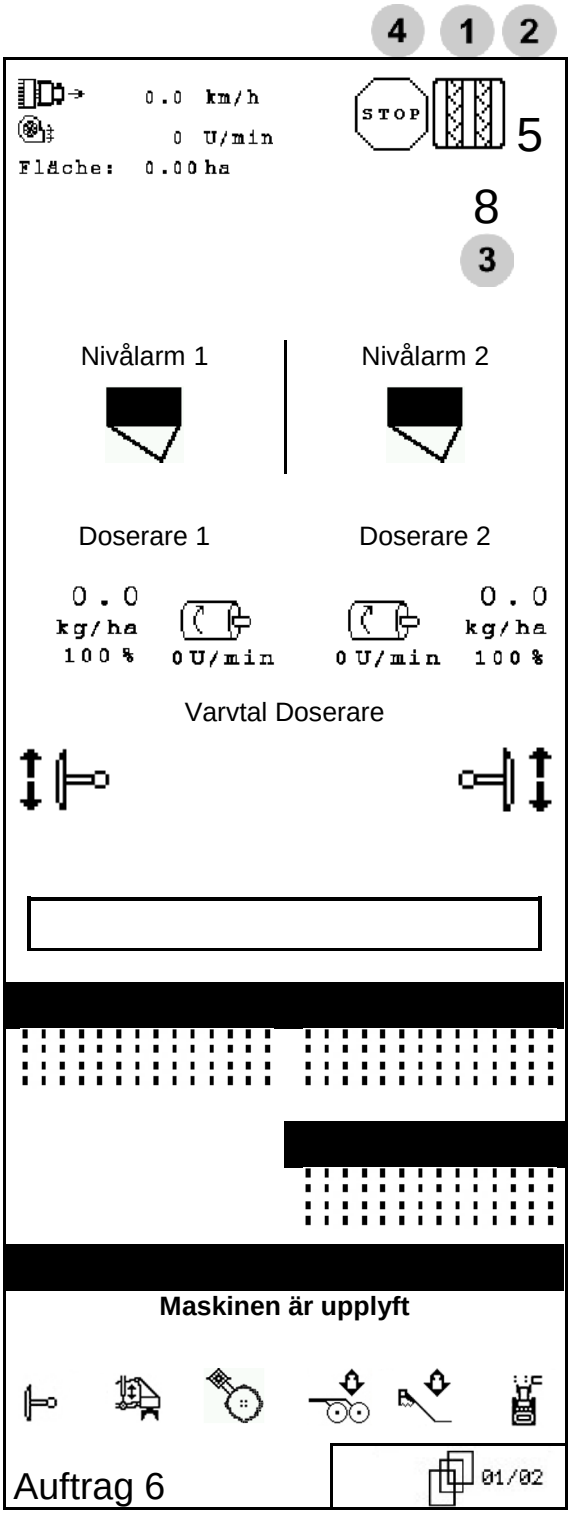
Det ändrade börvärdet visas i arbetsmenyn i kg/ha och Procent (Bild 37)!

Tillval som

- har stängts av i Setup-menyn
- inte hör till maskinutrustningen (tillval)

visas inte i arbetsmenyn (funktionsfälten är tomma).

5.2 Skärmbild – arbetsmeny



(1) Körspårssystem aktivt

(2) Körspårsräknare

(3) Körspårsrytm

(4) Frammatning av körspår avbruten

Körhastighet -

Fläktvarvtal -

Bearbetad areal -

Behållare 1.(Standard)

Behållare 2 (Tillval)

Börvärde i kg / ha procent

Börvärde i kg / ha procent

Varvtal Doserare

Vänster markörsensor aktiv

Höger markörsensor aktiv

Arbetssätt:

- Maskinen får inga impulser från vägsensorn

Doseringsenheterna är inte igång.

- Maskinen mottar impulser från vägsensorn

Doseringsenheterna är igång, maskinen är i arbetsläge

Maskinen halvsidigt avstängd (tillval)

Doseringsenheterna är inte igång, maskinen är upplyft.

Maskinen är upplyft

Förval av hydraulikfunktioner

Aktuellt uppdrag -

- Frambläddrad sida i arbetsmenyn.

5.3 Förval av hydraulikfunktioner

Endast Cirrus:

1. Välj en hydraulfunktion via en funktionsknapp.
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet.

→ Vald hydraulikfunktion utförs.

De hydrauliska funktionerna som kan väljas (Bild 38/1) visas i arbetsmenyn.

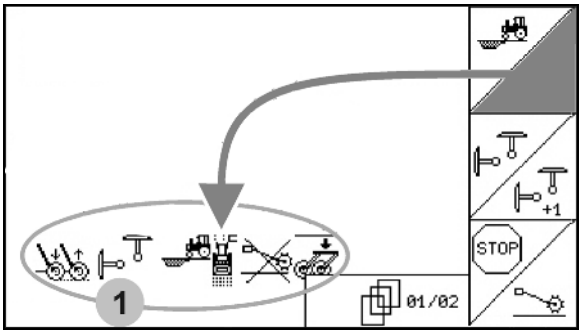
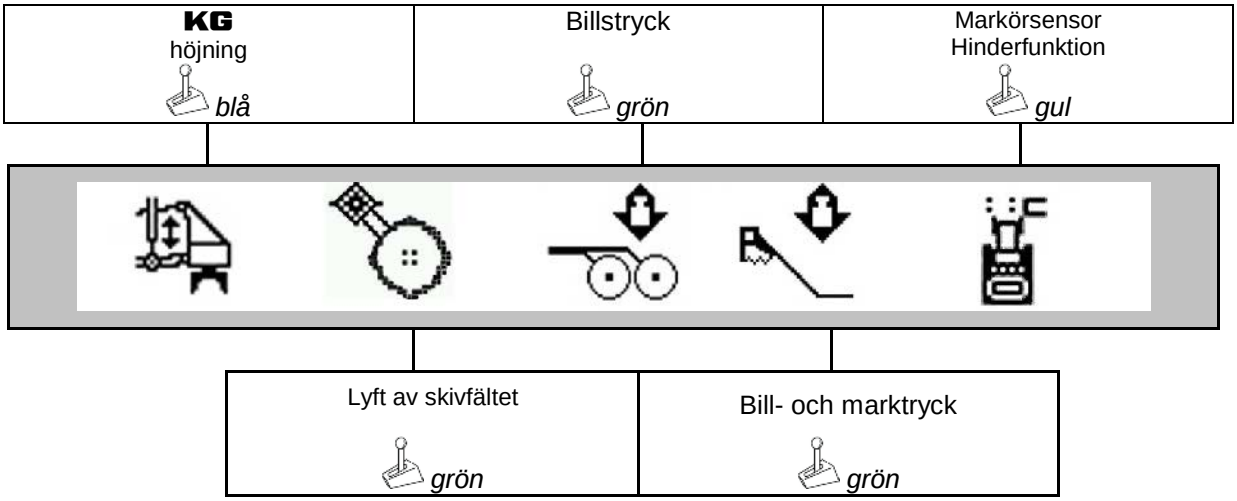


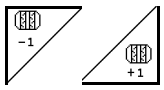
Bild 38

Förval av hydraulikfunktioner (beroende på maskin och utrustning)



5.4 Funktioner i arbetsmenyn

5.4.1 Körspårsinkoppling



Räkna körspår bakåt

Räkna körspår framåt

Körspårsräknaren kopplas av när maskinen lyfts upp.

Bild 39/...

(1) Indikering: körspårssystem inkopplat

(2) Indikering: aktuellt antal körspår

(3) Indikering: frammatning av körspårsräknare avbruten

(4) Indikering: intervallkörspårsmarkering inkopplad

(5) Körspårsrytm

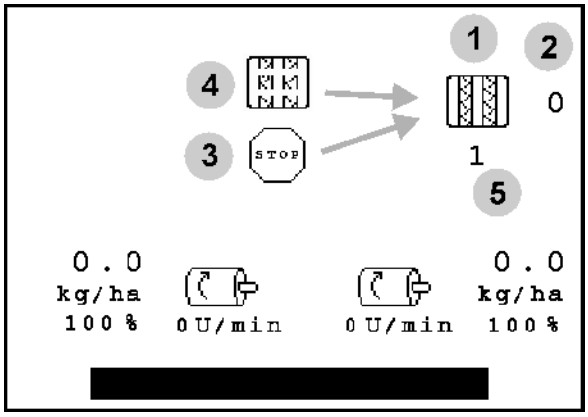
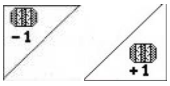
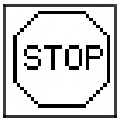


Bild 39

- 

Körspårsantalet kan korrigeras när som helst om räknaren skulle utföra en icke önskad framräkning på grund av upplyftning av maskinen.



Frammatning av körspårsräknare avbruten

1.

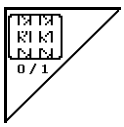
Stoppa körspårsräknare.

→ När maskinen lyfts upp upphör frammatning av körspårsräknare.

2.

Upphäv stopp av körspårsräknare.

→ Körspårsräknaren kopplas på när maskinen lyfts upp.



Till/frånkoppling av intervallkörspårsmarkering

5.4.2 Alternativ vy för behållartryck

Endast för utsädesbehållare med övertryck:

Indikering av övertryck i utsädesbehållaren

1. Indikering av övertryck i utsädesbehållaren.
2. Tillbaka till indikering av varvtal för doseringsmotor.

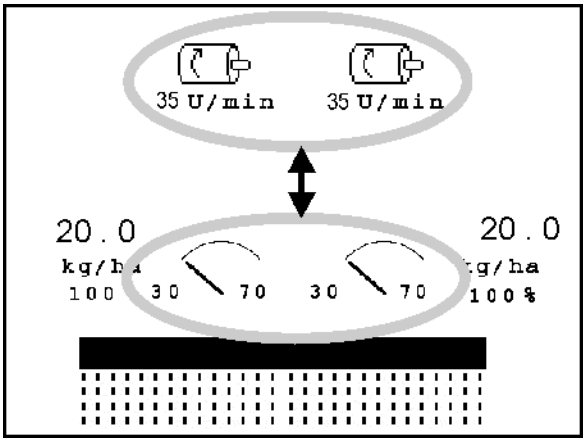


Bild 40

5.4.3 Markörsensor

Vid höjning och sänkning av maskinen manövreras den valda spårmarkören automatiskt.

manuellt val av spårmarkör

Val av markörsensor:

alltid vänster markörsensor

alltid höger markörsensor

alltid båda markörsensorerna

ingen markörsensor

växelvis funktion vänster / höger

(aktiv spårmarkör ställs automatiskt om på vändtegen)

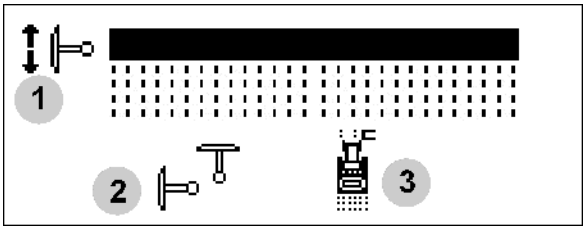


bild 41

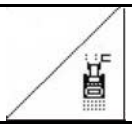
(1) Indikering: aktiv spårmarkör

(2) Indikering: val av spårmarkör

(3) Indikering förval spårmarkör - koppling för hinder

Växelvis funktion för spårmarkörframmatning

Spårmarkörframmatningen möjliggör växelvis funktion till höger och vänster för den aktiva spårmarkören.



Spårmarkör – hinderfunktion

För passage av ett hinder på fältet.

1. Välj hinderfunktionen (bild 41/3).
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet *gul*.

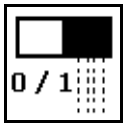
→ Lyft upp spårmarkören

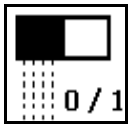
3. Passera hindret.
4. Styr funktionen med traktorns styrenhet *gul*.

→ Sänk ner spårmarkören

5. Upphäv val.

5.4.4 Delbredder





Halvsidig delbredd vänster inkoppling/avstängning

Halvsidig delbredd höger inkoppling/avstängning

Bild 42 → Indikering delbredd vänster avstängd.

Vid störningar visas ett felmeddelande och indikatorn visar den frånkopplade högra delbredden

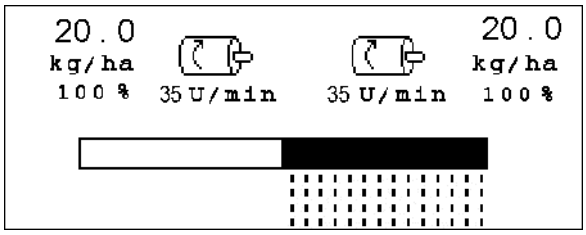


Bild 42

5.4.5 Elektrisk frammatning

Starta/stoppa fördosering

- I början av sådden: Manövrera fördoseringen för utmatning av korrekt mängd utsäde under de första metrarna när du lämnar stillastående position.
- För att fylla såraderna innan vridprovet.

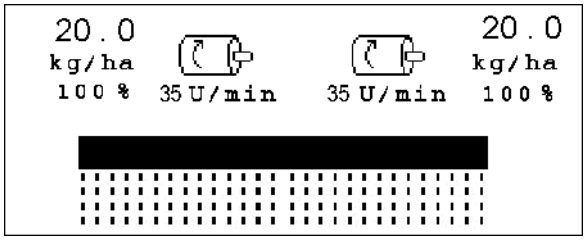
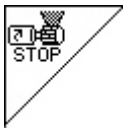


Bild 43

1. Starta fördosering.

→ Fördoseringen förser skivbillarna med utsäde under den tidsperiod som har angivits (Bild 43).

	**Elektrisk frammatning: hålla doseringsenheten frånkopplad**

För att förhindra att doseringsenheten kopplas till av misstag kan den kopplas ifrån helt.

Detta kan vara bra då till och med små rörelser framför radarsensorn kan leda till att doseringsenheten aktiveras.

Doseringsenhet frånkopplad (Bild 44)

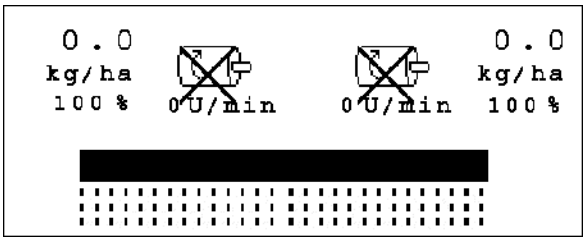


Bild 44

5.4.6 Arbetsdjup tallrikskultivator (Cirrus)

	Ställ in tallrikskultivatorns arbetsdjup

1. Välj tallrikskultivator (Fig. 45).
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet *grön*.

→ Öka/minska arbetsdjup.

→ Skalan på tallrikskultivatorn bidrar till ökad kontroll

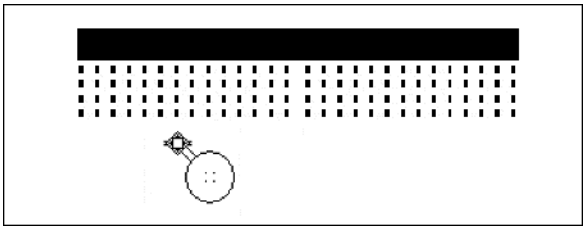
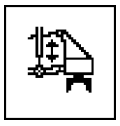


Fig. 45

5.4.7 Lyftning av KG

	**Lyfta/sänka KG (Cirrus Aktiv)**

1. Välj KG (Bild 46).
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet *blå*.

→ Öka / minska arbetsdjupen.

.

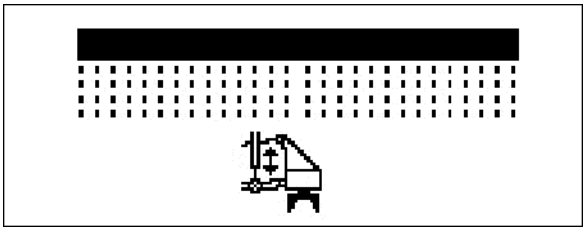


Bild 46

5.4.8 Skivbillstryck

Höj/sänk skivbilltryck (Cirrus, Citan)

1. Välj skivbillsstryck (Bild 47).
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet *grön*.

→ höj tryck.

→ sänk tryck.

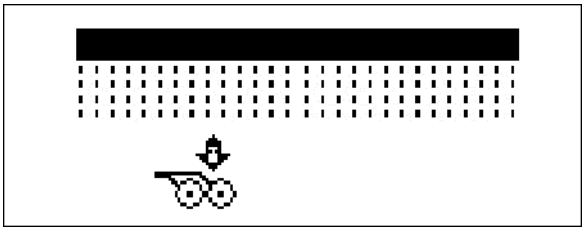
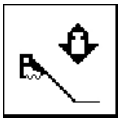


Bild 47

5.4.9 Skivbillstryck och marktryck



Höj/sänk skivbills- och efterharvstryck (Cirrus, Citan)

1. Välj skivbills. och efterharvstryck (Bild 47).
2. Styr funktionen med traktorns styrenhet *grön*.

→ höj tryck.

→ sänk tryck.

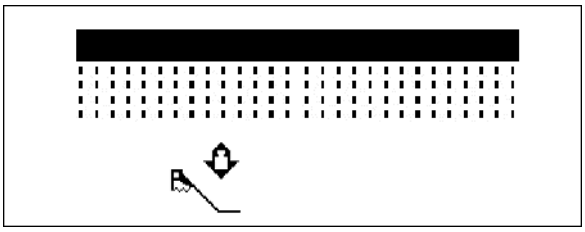


Bild 48

5.4.10 Fällning av maskinen

Hop-/utfällning av maskinen

- Växla till undermenyn hop-/utfällning (Bild 49).

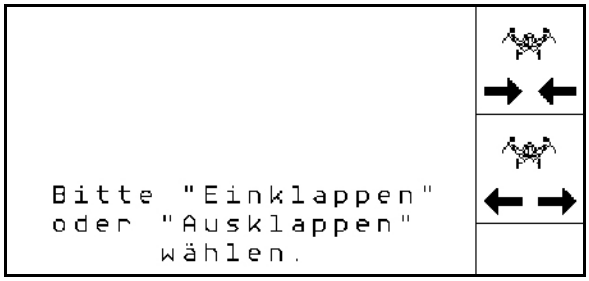


Bild 49

VARNING

Vid omställning av maskinen från transportläge till arbetsläge och omvänt, måste bruksanvisningen ovillkorligen följas!

5.4.10.1 Fällning av Citan 6000

Utfällning

1. Välj utfällning.
2. Aktivera styrenhet *gul*.

→ Lyft upp maskinens lyftarm ur transportlåsningen.

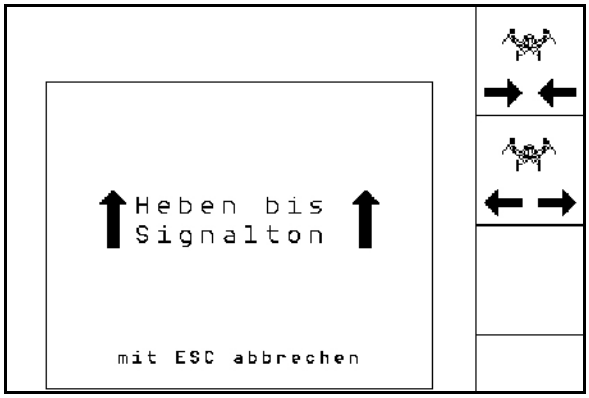


Bild 50

3. Aktivera traktorns styrenhet *grön*.

→ Fäll ut maskinens lyftarm.

4. Bekräfta fällning.
5. Aktivera traktorns styrenhet *gul*.

→ Sänk maskinens lyftarm.

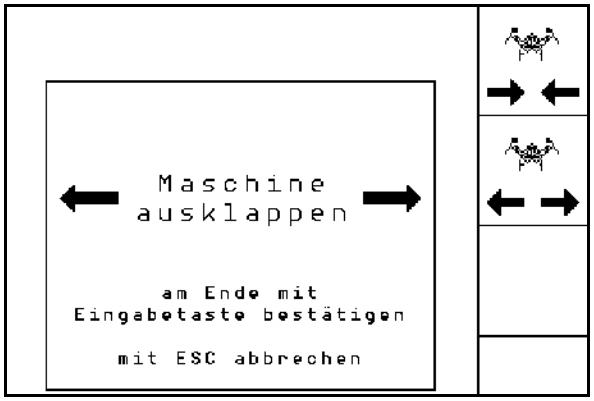


Bild 51

Infällning

1. Välj infällning.
2. Aktivera styrenhet *gul* tills du hör ljudsignalen.

→Höj maskinens lyftarm.

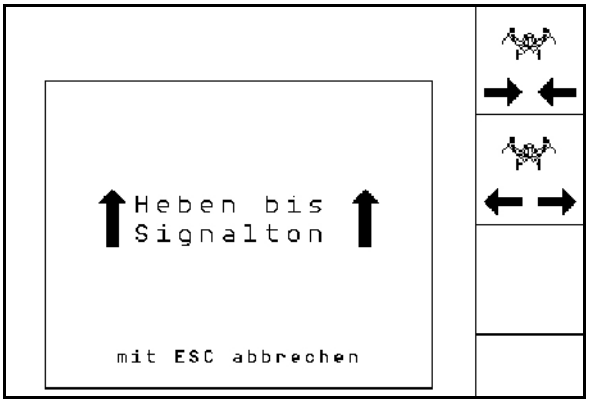


Bild 52

3. Aktivera traktorns styrenhet *grön*.

→Fäll in maskinens lyftarm.

4. Bekräfta fällning.
5. Aktivera styrenhet *gul*.

→Sänk maskinens lyftarm till transportlåsning.

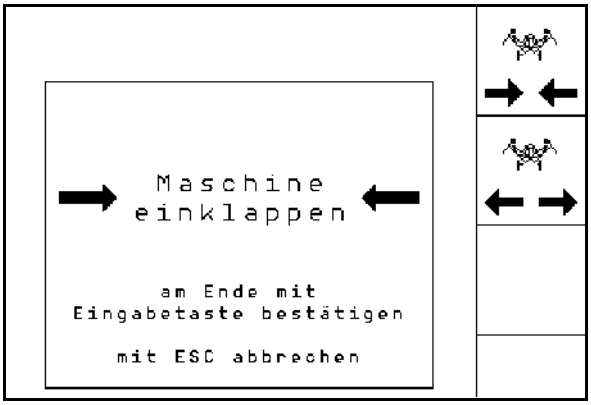


Bild 53

5.4.10.2 Cayena 6001/Cirrus in-/utfällning

Utfällning

1. Välj utfällning.
2. Aktivera styrenhet *gul* tills du hör ljudsignalen.

→ Lyft av maskinen.

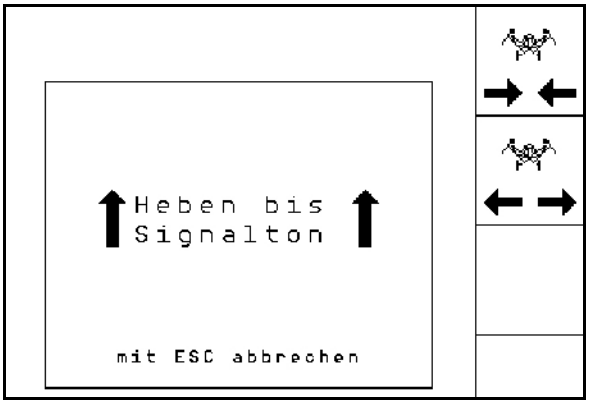


Bild 54

3. Aktivera traktorns styrenhet *grön*.

→ Fäll ut lyftarmen

4. Cirrus Aktiv: Aktivera också traktorns styrenhet *blå*.

→ RH fälls ut.

5. Bekräfta fällning.

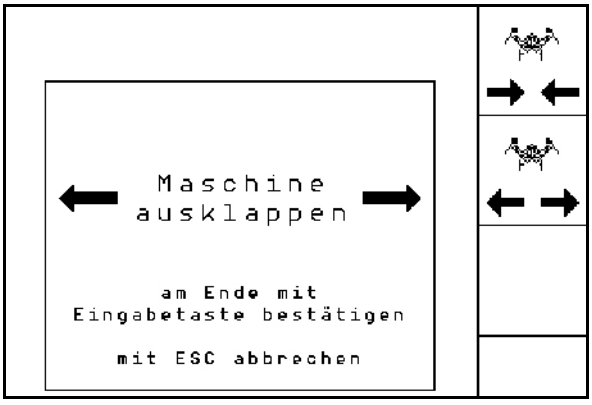


Bild 55

Infällning

1. Välj infällning.
2. Aktivera styrenhet *gul* tills du hör ljudsignalen.

→ Lyft av maskinen.

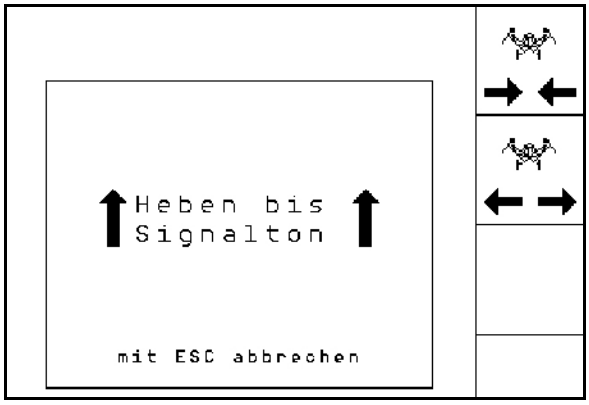


Bild 56

3. Aktivera traktorns styrenhet 2.

→ Maskinen fälls in.

4. Cirrus Aktiv: Aktivera också traktorns styrenhet *blå* .

→ RH fälls in.

5. Bekräfta fällning.

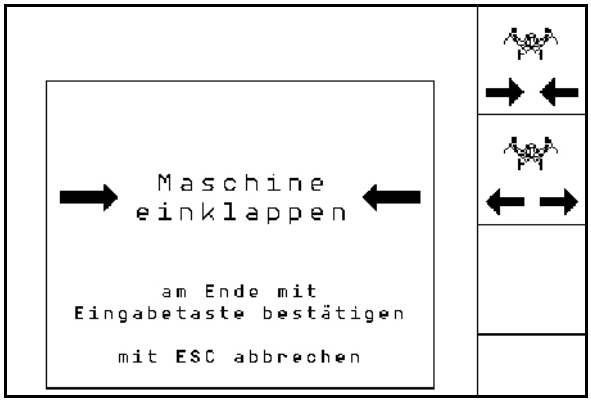
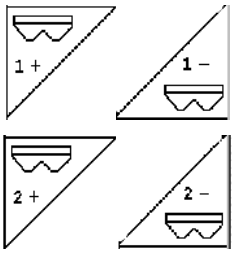


Bild 57

5.4.11 Mängdsteg vid delad behållare



Minska/öka börmängd för behållare 1 med mängdsteg

Minska/öka börmängd för behållare 2 med mängdsteg

För varje knapptryckning minskas/ökas börmängden med mängdsteget (t.ex.:+10%).

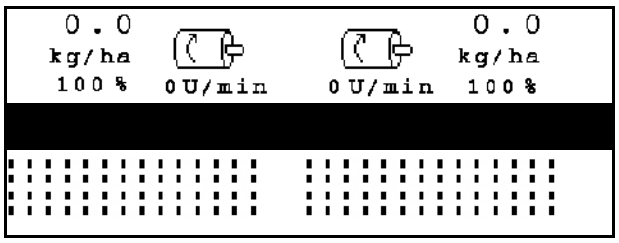
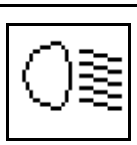


Bild 58

5.4.12 Arbetsbelysning



Koppla till/från arbetsbelysningen

5.5 Åtgärder vid start

1. Slå på I/O **AMATRON 3**.
2. Välj önskat uppdrag i arbetsmenyn och kontrollera inställningarna.
3.

Starta uppdraget.
4.

Välj arbetsmenyn.
5. Sätt maskinen i arbetsställning.
6. Sänk önskad spårmarkör.
7. Kontrollera visad körspårsräknare första gången du använder maskinen på fältet. Korrigera vid behov.
8. Påbörja sådden.
9. Stanna efter ca 30 m och prova utsådd.

Under sådden visar **AMATRON 3** arbetsmenyn. Härifrån kan alla funktioner som är nödvändiga för sådden manövreras.

→ Uppmätta data kommer att lagras i det startade uppdraget.

5.6 Användning med delad behållare

Under sådden kan behållarna valfritt tömmas en i taget eller samtidigt. Välj inställning i menyn Uppdrag.

Doseringsinställning av behållaren:

- Samtidigt: För spridning av två olika material i behållare 1 och behållare 2.

  Under användning är båda doserarna igång.
- En i taget: För spridning av identiska utsäden i behållare 1 och behållare 2.

  Under användning är bara en doserare i gång. När behållare 2 är tom startar doseringen från behållare 1.

  För korrekt omställning från behållare 2 till behållare 1 är följande inställningar viktiga:

  - Korrekt inställning av nivågivare. Denna ombesörjer omkopplingen.
  - Inmatning av övergångstid för doserare (Setup)
  - Inmatning av fördröjning mellan tömd behållare 2 och start av behållare 1 (Setup).

Specialfall:

Delad behållare, identiskt ustäde, doseringsinställning samtidig.

Under användning är båda doserarna igång.

→ Börmängden måste delas upp mellan doserarna.

Behållarna töms i tur och ordning:

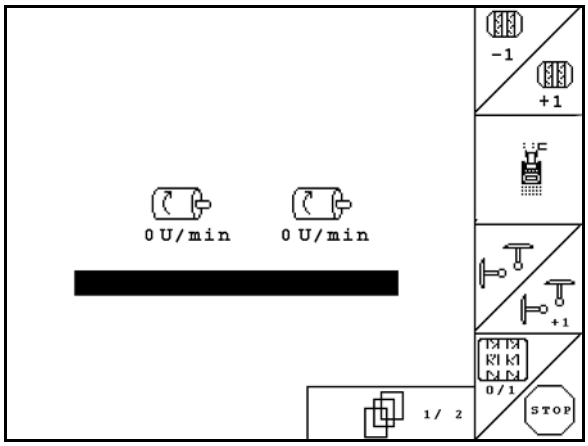
Om den första behållaren är tömd visas ett meddelande:

Byter behållare.

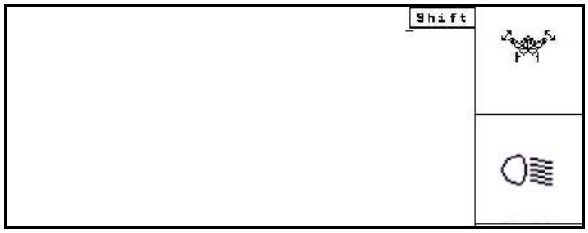
→ Doseringen startar från den andra behållaren.

5.7 Knappfunktioner i arbetsmenyn Citan 6000

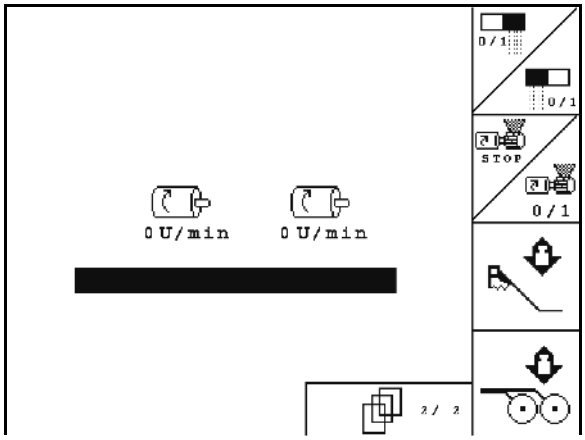
Sidan 1:



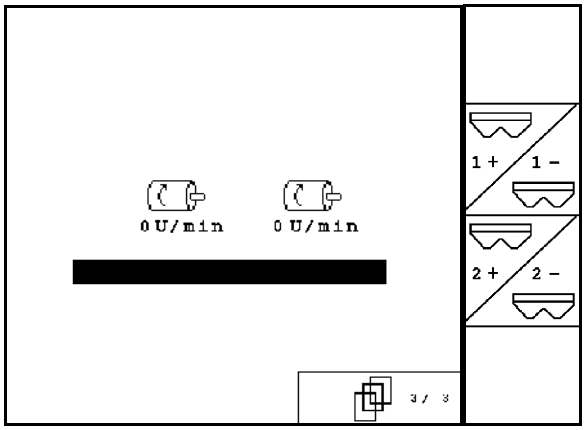
Shift-knappen intryckt:



Sidan 2:



Sidan 3:

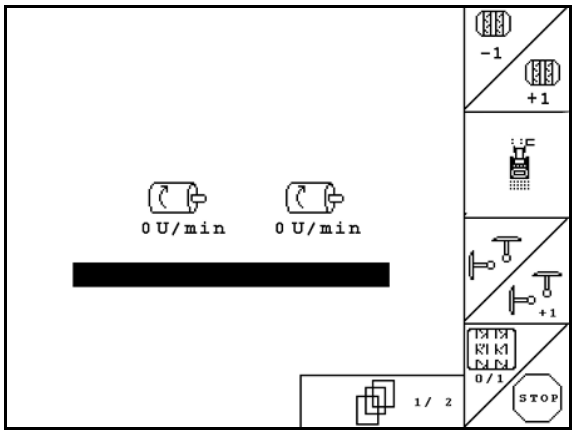


Beskrivning av funktionsfälten	
Se kapitel	
5.4.1	Körspårsinkoppling
5.4.3	Spårmarkör – hinderfunktion
5.4.3	Markörsensor
5.4.1	Körspårsinkoppling
5.4.10	Fällning av maskinen
5.4.12	Arbetsbelysning
5.4.4	Halvsidig inkoppling av delbredder
5.4.5	Elektrisk frammatning
5.4.9	Skivbillstryck och marktryck
5.4.8	Skivbillstryck
5.4.11	Mängdsteg behållare 1
5.4.11	Mängdsteg behållare 2

5.8 Knappfunktioner i arbetsmenyn Cayena 6001

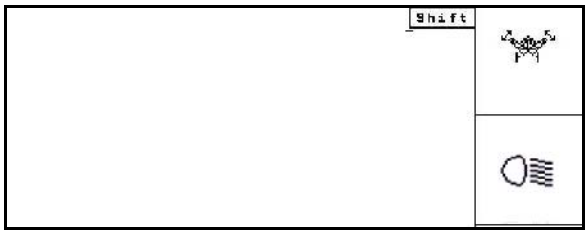
Beskrivning av funktionsfälten

Sidan 1:



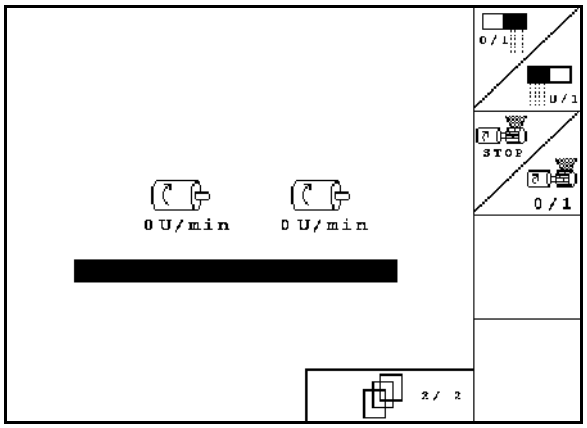
Se kapitel	
5.4.1	Körspårsinkoppling
5.4.3	Spårmarkör – hinderfunktion
5.4.3	Markörsensor
5.4.1	Körspårsinkoppling

Shift-knappen intryckt:



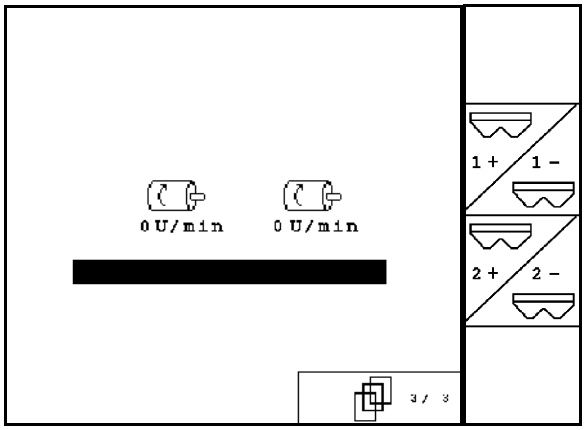
5.4.10	Fällning av maskinen
5.4.12	Arbetsbelysning

Sidan 2:



5.4.4	Halvsidig inkoppling av delbredder
5.4.5	Elektrisk frammatning

Sidan 3:

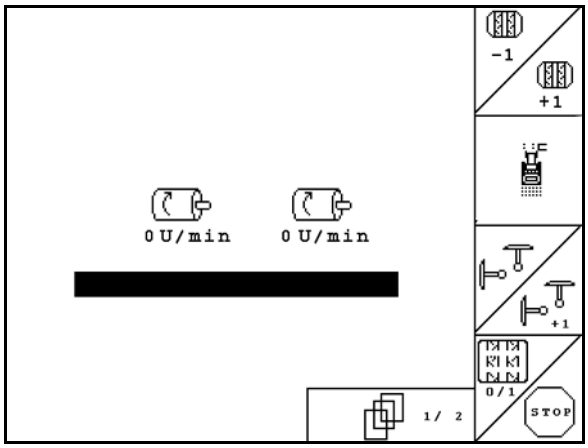


5.4.11	Mängdsteg behållare 1
5.4.11	Mängdsteg behållare 2

5.9 Knappfunktioner i arbetsmenyn **Cirrus / Cirrus Activ**

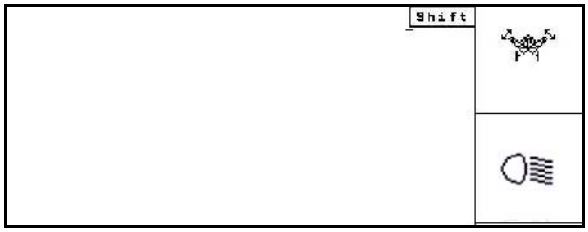
Beskrivning av funktionsfälten

Sidan 1:



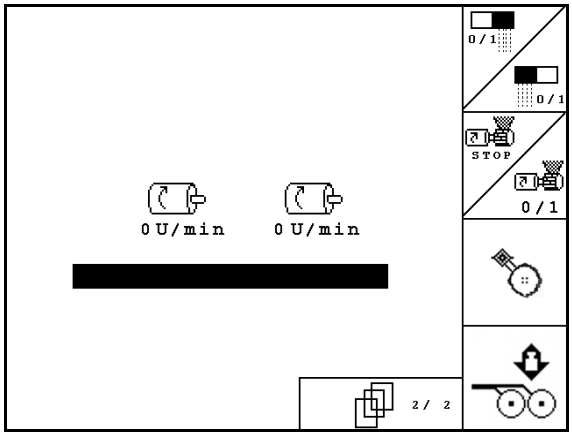
Se kapitel	
5.4.1	Körspårsinkoppling
5.4.3	Spårmarkör – hinderfunktion
5.4.3	Markörsensor
5.4.1	Körspårsinkoppling

Shift-knappen intryckt:



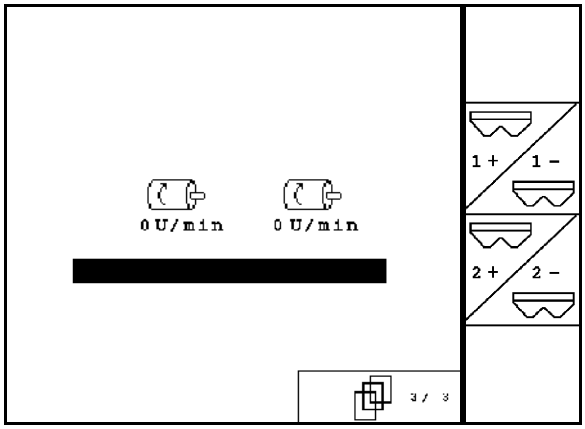
5.4.10	Fällning av maskinen
5.4.12	Arbetsbelysning

Sidan 2:



5.4.4	Halvsidig inkoppling av delbredder
5.4.5	Elektrisk frammatning
5.4.6	Arbetsdjup tallrikskultivator (**Cirrus**)
5.4.8	Skivbillstryck

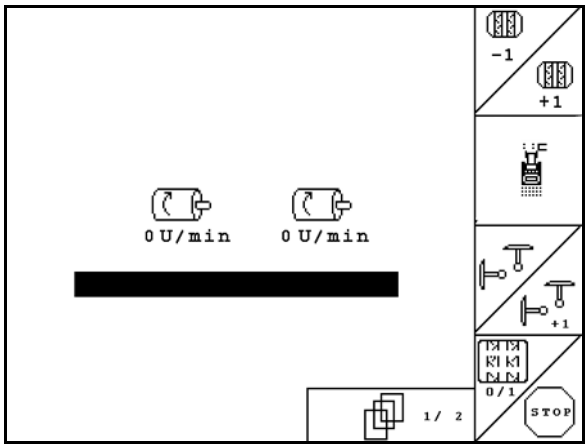
Sidan 3:



5.4.11	Mängdsteg behållare 1
5.4.11	Mängdsteg behållare 2

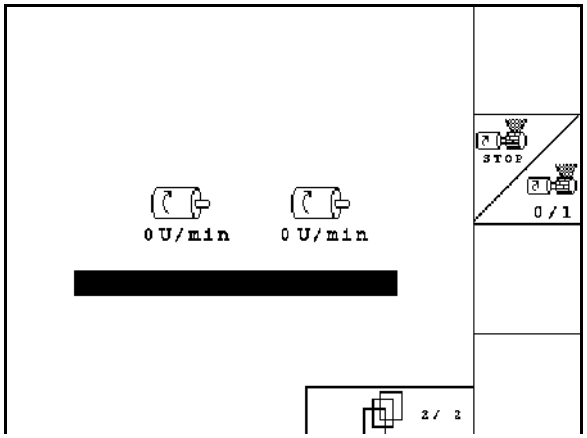
5.10 Knappfunktioner i arbetsmenyn AD-P

Sidan 1:



Beskrivning av funktionsfälten	
Se kapitel	
5.4.1	Körspårsinkoppling
5.4.3	Spårmarkör – hinderfunktion
5.4.3	Markörsensor
5.4.1	Körspårsinkoppling

Sidan 2:



5.4.5	Elektrisk frammatning

6 TwinTerminal 3

6.1 Produktbeskrivning

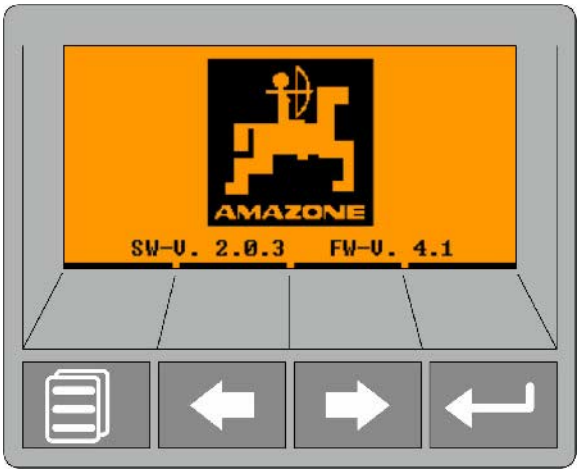
TwinTerminal 3 sitter direkt på maskinen och är avsedd för:

- Bekväm vridprovstagning av utsädet
- Bekväm resttömning

TwinTerminal 3 kopplas till genom AMATRON 3.

Växlande indikering:

4 funktionsknappar:



Terminalen manövreras med 4 funktionsknappar.

Funktionsfälten indikerar knapparnas aktuella funktion.

Tillbaka till den första skärmbilden.

Fel eller varningar indikeras på AMATRON 3 med ett textmeddelande. TwinTerminal 3 visar då följande anvisning:

AMATRON 3:

- Koppla till den extra terminalen i menyn *Utför vridprov*.

→ Utför ett vridprov genom den extra terminalen.

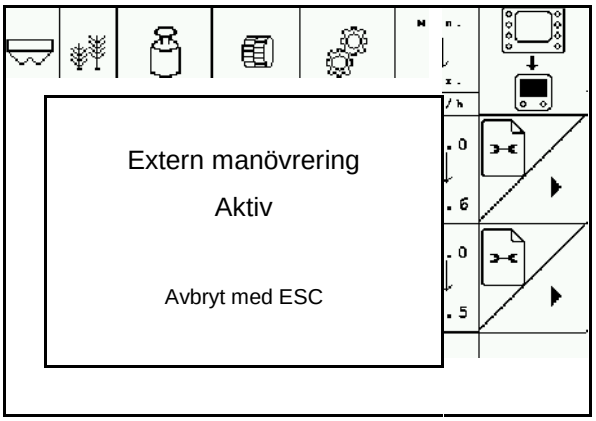
- Koppla in TwinTerminal i menyn *Resttömning*.

→ Resttömning genom TwinTerminal

- Avbryt arbetet på den extra terminalen.

→ AMATRON 3 åter aktiv.

Indikering på AMATRON 3 när den extra terminalen är aktiv.



Startskärmbild med programversion:

6.2 Utför vridprov.

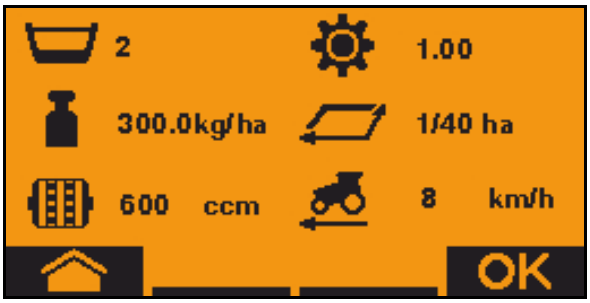
Delad behållare:

1. , Delad behållare: Välj behållare 01 eller 02 för vridprovet.
2. OK Bekräfta valet.

Delad behållare, identiskt ustäde, doseringsinställning samtidig.

- börmängden måste indelas på doseraren.
- vridprovet måste utföras för motsvarande andel av börmängden för varje doserare.

3. Kontrollera följande inmatningar före vridprovet.
   - o Behållare 1, 2 (vid delad behållare → 2 bakre)
   - o Börmängd
   - o Doseringsvalsens storlek i ccm
   - o Vridfaktor
   - o Relativ yta som vridprovet ska utföras på
   - o Avsedd arbetshastighet

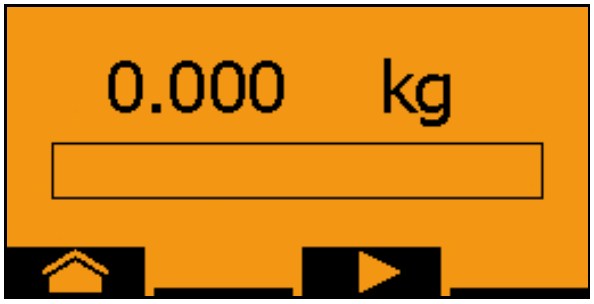


4. OK Bekräfta inmatningar.
5. Fördosera (håll knappen intryckt)
6. OK Bekräfta att fördoseringen är avslutad.

→ Töm uppsamlingsbehållaren igen efter fördoseringen.

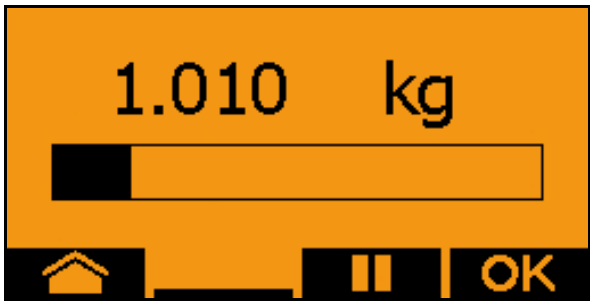
7. OK Bekräfta att luckan under doseraren är öppen och att en uppsamlingsbehållare är placerad under luckan.

8. Börja med vridprovet (håll knappen intryckt).



Vridprovet kan avbrytas och startas igen.

→ Under vridprovet indikeras den teoretiskt spridda mängden.



När OK visas kan vridprovet avslutas i förtid:

OK Avsluta vridprovet

Grön indikering:Vridprovet är avslutat, motorn stannas automatiskt.

9. Släpp upp knappen.

10. OK Gå till inmatningsmenyn för vridprovsmängd.

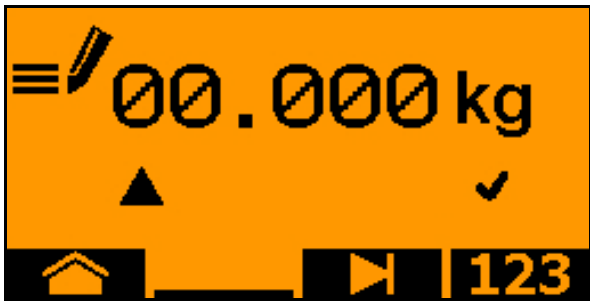
11. Väg den uppsamlade mängden.

12. Ange värdet för den uppsamlade mängden.

→ För den uppsamlade mängden i kg kan du ange ett decimaltal med 2 siffror framför och 3 siffror efter kommatecknet.

→ Varje siffra anges separat.

12.1 , Välj decimaltal.



Det valda decimaltalet indikeras med en pil.

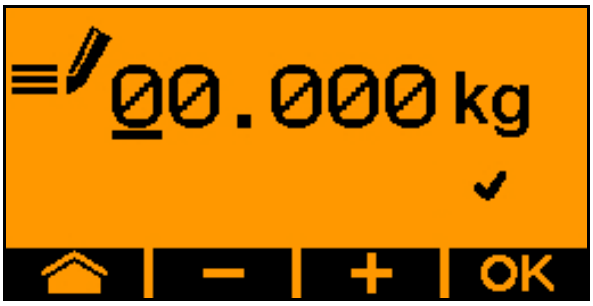
12.2 123 Gå till menyn för inmatning av tal.

→ Understrykningen visar vilka tal som kan matas in.

12.3 +, − Ange decimalvärde.

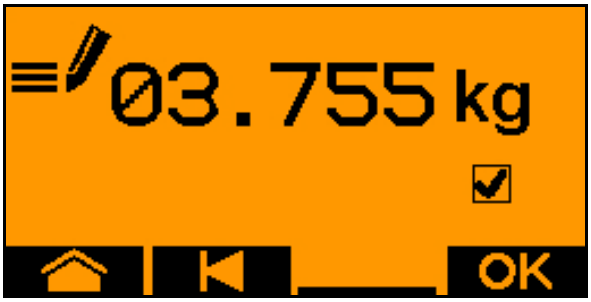
12.4 OK Bekräfta decimalvärde.

12.5 Ange ytterligare decimalvärden.



13. Gå ur inmatningsmenyn (du behöver eventuellt bekräfta flera gånger)

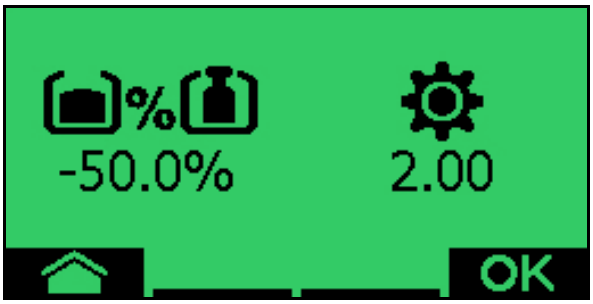
→ tills följande indikering visas:



14. OK Bekräfta värdet för uppsamlad mängd.

→ Ny vridfaktor indikeras.

→ Skillnad mellan vridprovsmängd och teoretisk mängd indikeras i %.

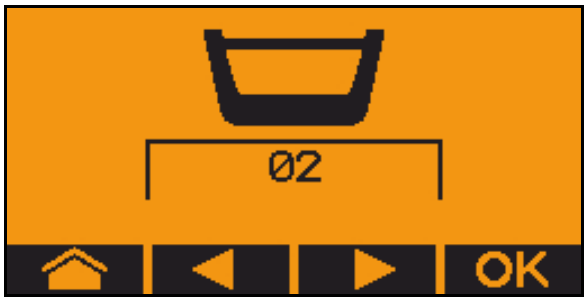


15. OK Gå ur menyn Vridprov. Startmenyn visas.

→ Vridprovet är avslutat.

6.3 Resttömning

1. Stanna maskinen.
2. Stäng av fläkten.
3. Säkra traktor och maskin mot oavsiktlig rullning.
4. Öppna injektorns klaff.
5. Fixera uppsamlingssäcken eller tråget under behållaröppningen.



6. Delad behållare: Välj behållare 01, 02 eller andra behållare för vridprovet.
7. Bekräfta valet.
8. Bekräfta att luckan under doseraren är öppen och att en uppsamlingsbehållare är placerad under luckan.

9. Töm (håll knappen intryckt)

7 Joystick

7.1 Montering

Joystickhandtaget (Bild 59/1) skruvas fast på lämplig plats i traktorhytten med 4 skruvar.

Anslut kabeln från grundutrustningen till det 9-poliga D-sub-uttaget (Bild 59/2) i joysticken.

Kontakten (Bild 59/3) på joysticken ansluts till det mellersta D-sub-uttaget på **AMATRON 3**.

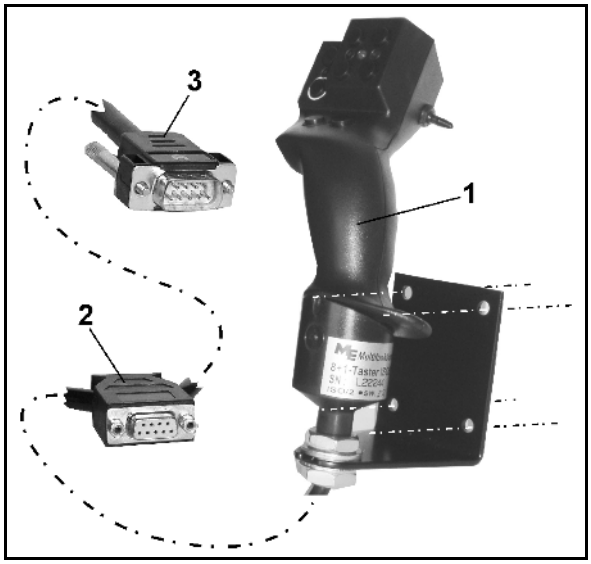


Bild 59

7.2 Funktion

Joysticken fungerar endast i arbetsmenyn för **AMATRON 3**. Styr **AMATRON 3** med joystickens knappar.

Joysticken (Bild 60) har 8 (1–8) knappar för manövrering av **AMATRON 3**. Med omkopplaren (Bild 61/2) kan dessutom knapparnas funktioner tredubblas.

I normalläge befinner sig omkopplaren i

- mellanläge (Bild 60/A) och kan flyttas
- uppåt (Bild 60/B) eller
- nedåt (Bild 60/C)

.

Omkopplarens läge indikeras med en LED-lysdiod (Bild 60/1).

- Gul LED-indikering
- Röd LED-indikering
- Grön LED-indikering

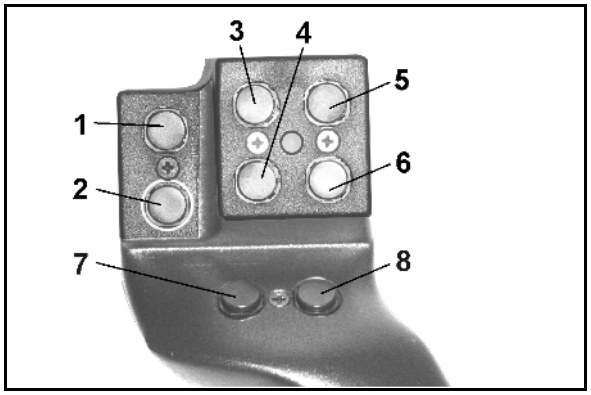


Bild 60

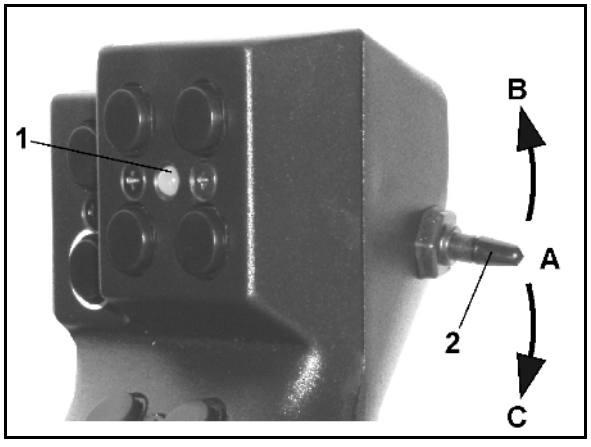
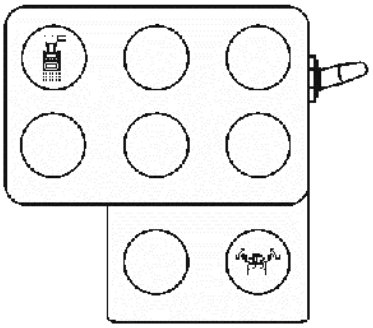
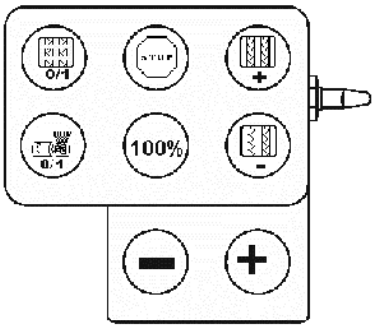


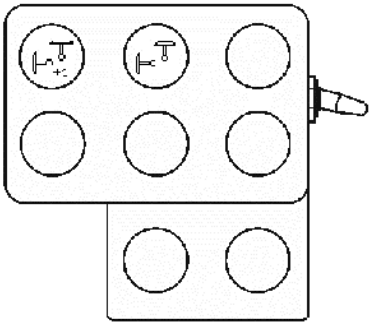
Bild 61

7.3 Multfunktionsgreppets (joystickens) funktioner

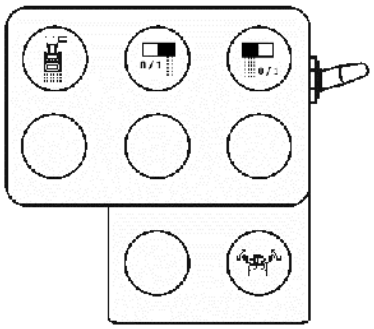
Citan / Cayena

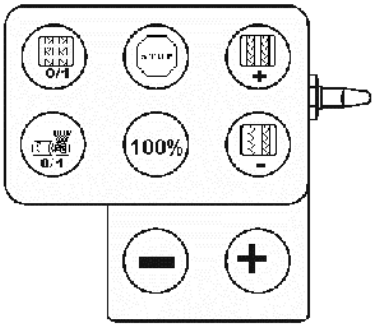


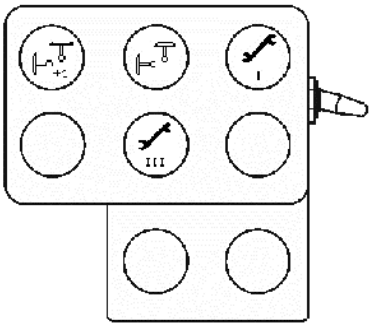




Cirrus / Cirrus Activ / AD-P







8 Störning

8.1 Larm

Icke kritiskt larm:

Ett felmeddelande (Bild 62) visas på displayens undre del samtidigt som tre signaler ljuder.

→ Om möjligt, åtgärda felet.

Exempel:

- Utsädesnivån för låg.

→ Åtgärd: Fyll på utsäde.

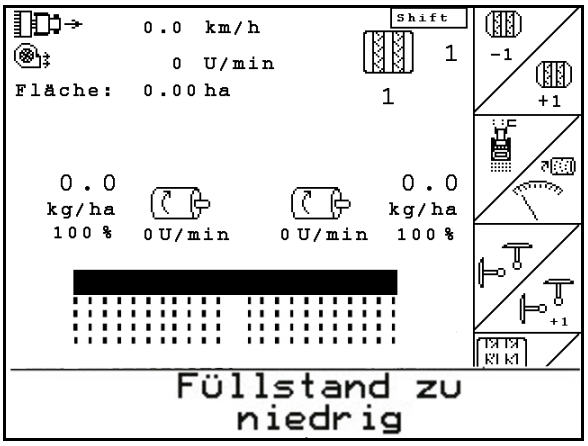


Bild 62

Kritiskt larm:

Larmmeddelandet (Bild 63) visas på displayens undre del samtidigt som en signal ljuder.

1. Avläs larmmeddelandet på displayen.
2. Kvittera larmmeddelandet.

Bild 63

8.2 Defekt vägsensor

Om vägsensorn (Imp./100m) slutar fungera kan en simulerad arbetshastighet anges och arbetet fortsätta.

För att förhindra felaktig utmatningsmängd ska vägsensorn omgående bytas ut.

Finns ingen vägsensor tillgänglig kan arbetet tillfälligt fortsättas med hjälp av följande anvisningar:

-

Om vägsensorn slutar fungera visas inte såraderna i arbetsmenyn när maskinen är i arbetsläge.

1. Koppla loss den defekta vägsensorns signalkabel från datorn.
2. Tryck på [Setup] i huvudmenyn
3. [km/h sim.] ange simulerad hastighet.

- Under det fortsatta arbetet måste den inmatade hastigheten hållas konstant.

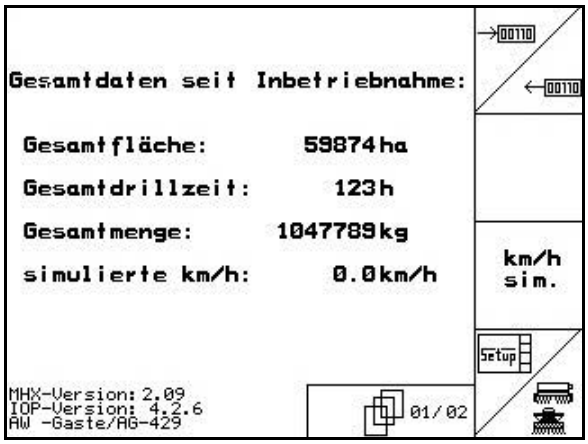


Bild 64

8.3 Störningstabell

Meddelande med indikerad felkod:

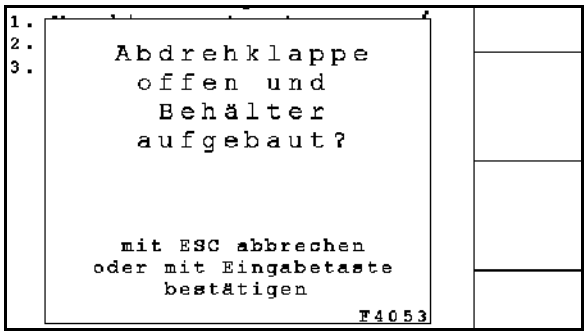


Bild 65

Nummer	Meddelande	Typ	Orsak	Lösning
F4001	HSA: Motor 1 är avstängd	Larm	Motorn för halvsidig avstängning kan inte styras.	Kontrollera om systemet är blockerat och åtgärda i så fall detta. Kontrollera motorn genom diagnosmenyn eller byt ut motorn.
F4002	HSA: Motor 2 är avstängd	Larm	Motorn för halvsidig avstängning kan inte styras.	Kontrollera om systemet är blockerat och åtgärda i så fall detta. Kontrollera motorn genom diagnosmenyn eller byt ut motorn.
F4003	HSA: Sensor 1 avstängd	Larm	Defekt eller felaktigt inställd sensor på den elektriska halvsidiga avstängningen eller kabelbrott	Kontrollera sensorn genom att köra den halvsidiga avstängningen i diagnosmenyn och eventuellt rikta om eller byta ut sensorn.
F4004	HSA: Sensor 2 avstängd	Larm	Defekt eller felaktigt inställd sensor på den elektriska halvsidiga avstängningen eller kabelbrott	Kontrollera sensorn genom att köra den halvsidiga avstängningen i diagnosmenyn och eventuellt rikta om eller byta ut sensorn.
F4005	HSA: Trycksensor 1 avstängd	Larm	Defekt trycksensor eller kabelbrott	Kontrollera trycksensorns spänning i diagnosmenyn. Värdet måste överstiga 0,5 V. Kontrollera kabeldragningen och byt vid behov ut trycksensorn.
F4006	HSA: Trycksensor 2 avstängd	Larm	Defekt trycksensor eller kabelbrott	Kontrollera trycksensorns spänning i diagnosmenyn. Värdet måste överstiga 0,5 V. Kontrollera kabeldragningen och byt vid behov ut trycksensorn.
F4007	hastigheten för hög	Meddelande	Körhastigheten är för hög.	Kör långsammare. Hastighetsberäkningen är felaktig (kontrollera impulser per 100 m).
F4008	För låg mängdnivå	Meddelande	Låg nivå, defekt sensor eller kabelbrott	Kontrollera nivån, kontrollera sensorn i diagnosmenyn och kontrollera kablaget.
F4009	Doseringsvarvtalet är för lågt, kör snabbare.	Larm	Doseraren kan inte vridas långsammare.	Kör snabbare. Utför ett nytt vridprov. Anpassa spridningsmängden.
F4010	Doseringsvarvtalet är för högt, kör långsammare.	Larm	Doseraren kan inte vridas snabbare.	Kör långsammare. Utför ett nytt vridprov. Anpassa spridningsmängden.
F4011	Stoppknappen är fortfarande aktiv.	Meddelande	Stoppknappen har tryckts in.	Inaktivera stoppknappen.
F4012	Knappen "Doserarstopp"	Meddelande	Doserarstopp har aktiverats.	Inaktivera doserarstopp.
F4013	Fällningen avbröts.	Meddelande	Fällningen har tagit längre än 3 minuter.	Starta fällningen på nytt.
F4014	Nivån i behållare x är för låg.	Meddelande	Låg nivå, defekt sensor eller kabelbrott	Kontrollera nivån, kontrollera sensorn i diagnosmenyn och kontrollera kablaget.
F4015	Det minimala fläktvarvtalet har underskridits. Doseraren stoppas!	Larm	Varvtalet under 200 v/min, defekt sensor, kabelbrott	Kontrollera varvtalet, kontrollera sensorn i diagnosmenyn och kontrollera kablaget.
F4016	HSS: ingen kommunikation med arbetsdatorn	Larm	Felaktig konfigurering, kabelbrott mellan bas- och HSS-datorn, defekt HSS-dator	Kontrollera konfigureringen, kontrollera kablaget, byt ut HSS-datorn.

F4017	Behållare: minimitrycket har underskridits.	Meddelande	Angivet minimitryck underskrids.	Höj separeringsfläktens varvtal. Sänk minimivärdet vid behov. Öppna diagnosmenyn (t.ex. defekt sensor).
F4018	Behållare: maxtrycket har överskridits.	Meddelande	Angivet maxtryck överskrids.	Sänk fläkthastigheten, öka vid behov maxtrycket, öppna diagnosmenyn (t.ex. defekt sensor).
F4019	Antalet impulser per 100 m saknas.	Larm	Impulsantalet per 100 m står på noll i menyn Maskin-setup.	Ange eller kör in antalet impulser per 100 m.
F4020	Antalet impulser per 100 m saknas.	Larm	Impulsantalet per 100 m står på noll i menyn Maskin-setup.	Ange eller kör in antalet impulser per 100 m.
F4021	Börvärdet avviker väsentligt från kalibreringsvärdet.	Larm	Avvikelse mellan börmängderna i menyerna Vridprov och Uppdrag.	Öppna menyn Vridprov för att bestämma en ny vridfaktor eller ignorera felmeddelandet genom att bekräfta det med returknappen (OBS! Risk för felaktig spridningsmängd!).
F4022	Inmatning av börvarvtal för fläkten saknas.	Meddelande	I menyn Maskinsetup har inget börvarvtal för fläkten ställts in.	Ställ in börvarvtalet för fläkten i menyn Maskinsetup eller ta över aktuellt varvtal.
F4023	Växelmotorn reagerar inte	Larm	Ingen Vario-växelmotor ansluten eller motorn defekt.	Öppna diagnosmenyn, aktivera motorn och kontrollera vridimpulser.
F4024	Såvalsen roterar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera den mekaniska drivlinan eller öppna diagnosmenyn.
F4025	Vänster mellanaxel roterar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera den mekaniska drivlinan eller öppna diagnosmenyn.
F4026	Höger mellanaxel roterar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera den mekaniska drivlinan eller öppna diagnosmenyn.
F4027	Mellanaxeln roterar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera den mekaniska drivlinan eller öppna diagnosmenyn.
F4028	Vänster körspårsinkoppling reagerar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4029	Höger körspårsinkoppling reagerar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4030	Körspårsinkopplingen reagerar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4031	Vänster körspår är kopplat.	Larm	Mekanisk defekt på körspårsmotorn eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4032	Höger körspår är kopplat.	Larm	Mekanisk defekt på körspårsmotorn eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4033	Körspår är kopplat.	Larm	Mekanisk defekt på körspårsmotorn eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4034	Vänster tallrikskultivator roterar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4035	Höger tallrikskultivator roterar inte.	Larm	Mekanisk defekt, defekt sensor eller kabelbrott.	Kontrollera körspårsskärets mekanik eller öppna diagnosmenyn.
F4036	2. Maskindator ur funktion	Larm	Felaktig konfigurering, kabelbrott mellan bas- och hydrauldatorn, defekt hydrauldator.	Kontrollera konfigureringen och kablaget, byt ut hydrauldatorn.

F4037	Inmatning av larmtid för såvals saknas.	Larm	Värdet inte inställt i menyn Setup.	Ställ in värdet i menyn Setup.
F4038	Inmatning av larmtid för körspår saknas.	Larm	Värdet inte inställt i menyn Setup.	Ställ in värdet i menyn Setup.
F4039	Inmatning av larmtid för stillestånd av mellanaxel saknas.	Larm	Värdet inte inställt i menyn Setup.	Ställ in värdet i menyn Setup.
F4040	Inmatning av larmnivå för fläkten saknas.	Larm	Värdet inte inställt i menyn Setup.	Ställ in värdet i menyn Setup.
F4041	Fläktvarvtalet kan inte uppnås.	Meddelande	Fläkten arbetar utanför inställt toleransband.	Ändra toleransband, kontrollera sensorn och hydraulsystemet.
F4042	Fulldoserare 1 reagerar inte.	Larm	Mekanisk defekt på doseringsmotorn eller kabelbrott.	Öppna diagnosmenyn, aktivera motorn och kontrollera vridimpulser.
F4043	Fulldoserare 2 reagerar inte.	Larm	Mekanisk defekt på doseringsmotorn eller kabelbrott.	Öppna diagnosmenyn, aktivera motorn och kontrollera vridimpulser.
F4044	Vill du radera detta uppdrag?	Meddelande	Ett uppdrag har markerats för att raderas.	Tryck på Esc-knappen.
F4045	OBS! Du ändrar vågens grundinställning	Larm	Setup-knappen i huvudmenyn har öppnats.	Gå vidare till Setup med Esc-knappen, gå tillbaka till huvudmenyn med returknappen.
F4046	OBS! Doseringsluckan öppen!	Larm	öppen doseringslucka, defekt sensor, kabelbrott.	Stäng doseringsluckan, byt ut sensorn, kontrollera kablaget (gäller bara gamla doserare i rostfritt stål).
F4047	Inte möjligt att ta vridprov under färd.	Larm	Maskinen körs.	För att ta vridprov, stanna först maskinen.
F4048	1000-kornsvikt saknas.	Larm	1000-kornsvikt saknas.	Ange 1000-kornsvikt.
F4049	Vridprov utfört på behållare x.	Meddelande	Vid delad behållare hänvisas till den andra behållaren när vridprovet utförts.	Utför vridprov på den andra behållaren eller inaktivera den andra behållaren.
F4050	Doseringssystemet är inte stängt	Larm	Sensor för vridprovsluckan tillgänglig och maskinen befinner sig i Arbetsmenyn vid öppen vridprovslucka.	Stäng vridprovsluckan.
F4051	Doseringssystemet är stängt, vridprovning ej möjligt	Larm	Sensor för vridprovsluckan tillgänglig och vridprov ska utföras på maskinen med stängd vridprovslucka.	Öppna vridprovsluckan.
F4052	Stanna maskinen och fläkten.	Larm	En hastighet och ett fläktvarvtal föreligger på arbetsdatorn. För att fortsätta måste maskinen stannas och fläkten stängas av.	Stanna maskinen och fläkten.
F4053	Är doseringsluck.öpp.&behållaren monterad?	Larm	Användaren håller på att utföra vridprov.	Avbryt vridprovet eller bekräfta frågan.
F4054	Slussen stängd?	Larm	Användaren håller på att utföra vridprov.	Avbryt vridprovet eller bekräfta frågan.
F4055	Arbetsbredden saknas	Larm	I Setup har ingen arbetsbredd ställts in.	Ställa in arbetsbredden

F4056	Detta värde är felaktigt.	Larm	Denna anvisning är inte längre aktuell.	-
F4057	Inmatning av körspårscykel saknas.	Larm	I menyn Maskinsetup har ingen körspårscykel ställts in.	Ställ in cykel.
F4058	Inmatning av larmrest saknas.	Larm	Denna anvisning är inte längre aktuell.	-
F4059	KG-djupsensor defekt	Larm	Denna anvisning är inte längre aktuell.	-
F4060	Vänster delbredd reagerar inte.	Larm	Vänster elektrisk fulldoserare reagerar inte.	Kontrollera doseringssystemet och kablaget, öppna diagnosmenyn och aktivera motorn.
F4061	Höger delbredd reagerar inte.	Larm	Höger elektrisk fulldoserare reagerar inte.	Kontrollera doseringssystemet och kablaget, öppna diagnosmenyn och aktivera motorn.
F4062	Sätt spårmarkörerna i parkeringsläge.	Meddelande	Användaren försöker fälla in maskinen via menyn In-/utfällning.	Manövrera styrenheten tills spårmarkörerna är i parkeringsläge.
F4063	Börvärdet kan inte hållas	Larm	Doseringssystemet överskrider kapacitetsgränsen.	Höj/sänk hastigheten och/eller anpassa börmängden. Hastighetsberäkningen är felaktig (kontrollera impulser per 100 m).
F4065	Tömning under färd är ej möjlig	Meddelande	Resttömning har startats, trots att en hastighet föreligger.	Stanna maskinen.
F4066	Kör exakt 100 m, stanna och bekräfta med Enter.	Meddelande	Användaren kalibrerar impulserna per 100 m.	-
F4067	Har utmatningsprov utförts på maskinen? Är cellerna fyllda?	Meddelande	Användaren håller på att utföra vridprov.	Avbryt vridprovet eller bekräfta frågan.
F4068	Är vridprovskaret tömt?	Meddelande	Användaren håller på att utföra vridprov.	Avbryt vridprovet eller bekräfta frågan.
F4069	Vridprov pågår. Avbryt med Esc-knappen eller avsluta med returknappen.	Meddelande	Användaren håller på att utföra vridprov.	Avbryt vridprovet eller bekräfta frågan.
F4070	Vill du återställa alla data till fabriksinställning ?	Meddelande	Användaren har begärt återställning av arbetsdatorn.	-
F4071	Felaktig kontrollsumma	Anvisning	Ett fel hittades vid kontroll av arbetsdatorns interna minne.	Kontrollera maskinens inställningar i menyn Setup och stäng av systemet med tändningen. Om felet kvarstår, kontakta återförsäljaren.
4072	Nivåvarning har underskridits.	Larm	Denna anvisning är inte längre aktuell.	-
F4073	Tryck på "Shift" och "Bläddra".	Larm	Amatron 3 - Användaren försöker att öppna menyn Setup för terminalen.	-

F4078	Matningsspänning har underskridits.	Meddelande	Arbetsdatorn har fastställt en underspänning på 12 V elektronik eller 12 V last.	Kontrollera grundutrustningens anslutning till batteriet, eventuellt kabelbrott/klämd kabel. Kontrollera spänningar via diagnosmenyn.
F4079	Extern manövrering aktiv.	Anvisning	Manöveringen har ställts om till den extra terminalen.	Koppla om till traktorns terminal med Esc-knappen, eller utför manövreringen på den extra terminalen.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-post: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Andra anläggningar:
D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Fabriksanläggningar i Storbritannien och Frankrike

Fabriker för mineralgödselspridare, fältsprutor, såmaskiner, markbearbetningsmaskiner och kommunmaskiner